



www.lotusfreepub.com

دور المجمع العلمي العراقي
في نهضة العراق

د. صباح علي السليمان
جامعة تكريت



دور المجمع العلمي العراقي في نهضة العراق

د. صباح علي السليمان

جميع الحقوق محفوظة للمؤلف

منشورات دار لوتس للنشر الحر

القاهرة الكبرى:

• ١٦ شارع محمد موسى متفرع من أول

شارع فيصل - قرب محطة مترو فيصل

• ١٨ ميدان المساحة - الدقي

هاتف:

01211313730 - 01091985809

الإسكندرية:

• ٦ شارع بن دينار - محرم بك - امبروزو

هاتف: 01068638377

المغرب: الدار البيضاء

• ٢٧٠ زقة ١٦ - حي البركة - مولاي رشيد

هاتف: 0664391261

مشروع النشر الحر

أول مشروع من نوعه يمنح الكاتب كافة الحقوق،

والحرية الكاملة لنشر كتابه بدون احتكار لمجهوده

في عملية تجارية.

التواصل مع الدار والمشروع:

هاتف / واتس آب:

+2 01091985809

+2 01211313730

الموقع الإلكتروني

www.lotusfreepub.com

البريد الإلكتروني

Lotusfreepub@gmail.com

صفحة فيسبوك

FB/lotusfreepub

رقم الإيداع

2019MO6284

التقييم الدولي ISBN

978-9920-668-56-9

الترخيص

مرخص بموجب رخصة المشاع

الإبداعي - نسبة المصنّف

٤,٠ دولي



الغلاف:

أميرة عاصم

الإخراج الفني:

دار لوتس للنشر الحر

كل ما ورد بهذا الكتاب

مسئولية مؤلفه من حيث

الآراء والأفكار والمعتقدات،

وكونه أصيل له غير منقول،

وأية خلافات قانونية بهذا

الشان لا تتحملها دار النشر



مشروع
النشر الحر

الصدار رقم
٣٦٠



إصدار: ديسمبر ٢٠١٩



جميع الحقوق محفوظة للمؤلف ولا يجوز نشر هذا الكتاب أو جزء منه
بأية طريقة دون موافقته أو موافقة دار النشر

إِهْلَاءُ

إلى علماء وباحثي وطلبة العراق
أنار الله تعالى طريقكم في كلِّ زمانٍ ومكانٍ

تلميذكم وزميلكم
صباح علي السليمان

مقدمة

الحمد لله رب العالمين، وصلى الله على سيدنا محمد وعلى آله وصحبه وسلم، أما بعد.

فيعدُّ المجمعُ العلمي العراقي مؤسسةً علميةً كبيرةً تأسس عام ١٩٤٧ م، ولعبَ دوراً مهماً في نهضة العراق، فعن طريقه نشأت الجامعات، ووضِعَ منهجٌ علميٌّ لها، فكان خطةً استراتيجيةً في العراق، وساهمَ في نشأة الصحافة والإذاعة والتلفزيون، والاهتمام بتراث العراق والأمة العربية بجمعه للمخطوطات في العلوم كافة.

أما الدراسة فكانت موضوعيةً تناولت تمهيداً عن نشأة المجامع اللغوية، وثلاثة مباحث تناولت في المبحث الأول دراسةً عن المجمع وهيكلته، وفي الثاني أهمية المصطلحات العلمية، أما في المبحث الثالث فتناولت أهم مطبوعات المجمع بحسب الموضوعات.

ويعدُّ المجمعُ العلمي العراقي واجهةً علميةً كبيرةً لكافة الوزارات، زيادةً عن القطاع الخاص فمن خلالهِ أُجريت كثيرٌ من الدراسات العلمية لمعالجة القضايا والاشكاليات التي تصيبُ القطاعات كافة.

وكان الغرضُ من هذا البحث هو تسليطُ الضوء على السيرة العلمية للمجمع العلمي العراقي، وتعريفه للعالم العربي والإسلامي بعد ما أُهمل في العقدين الأخيرين، زيادةً عن الأضرار التي لحقتَه في حرب ١٩٩١، و٢٠٠٣. أما الدراسة فكانت موضوعية مكتوبةً فهي أرشيفٌ لمسيرة المجمع العلمي



العراقي، سلطتُ فيه الضوءَ على دراساتٍ إحصائيةٍ على سبيل المثال لا الحصر مع إحالة القارئ إلى المصادر الرئيسية.

وفي هذا البحث أُطلبُ من الحكومة العراقية الاهتمام بهذا الصرح العظيم، والإطلاع على سيرته، فمن خلاله نستطيع أن نؤسسَ مجامعَ متعددةً في العلوم الإنسانية والعلمية كافة، وأن نرجعَ بلد الحضارات إلى أصلته وقوته من بين شعوب العالم، ومن الله التوفيق.

الفقيه إلى عفو الله تعالى

صباح علي السليمان

تمهيد

المجامع اللغوية

ظهرت المجامع أول مرة في فرنسا إذ أصدر الأديب والسياسي الفرنسي ريشيليو سنة ١٦٣٥ أمراً ملكياً بإنشاء أكاديمية علمية من ١٢ عضواً، وبعدها أصبحوا ٤٠ عضواً، ووضع معجم شامل في البلاغة والعروض والإملاء والنحو، وصدرت الطبعة الثامنة سنة ١٩٣٢-١٩٣٥ وبعد ربع قرن صدر مجمع في انكلترتهم في المانيا وروسيا، وتأثر العالم العربي بهذه الجمعية فأنشأ المجمع العلمي المصري سنة ١٧٩٨ في زمن نابليون وبلغ أعضاؤه ٤٨ عضواً^(١). وتتابع بعد ذلك كثير من المجامع في العالم العربي منها مدخل مؤسسة بيت الحكمة في تونس، ومجمع اللغة العربية بدمشق، والمجلس الأعلى للغة العربية بالجزائر، والمجمع العلمي العراقي في بغداد، والمجمع العلمي اللبناني، ومجمع اللغة العربية الأردني، ومجمع اللغة العربية في حيفا، ومجمع اللغة العربية بالقاهرة، ومجمع اللغة العربية السوداني في الخرطوم، وأكاديمية المملكة المغربية (مكتب تنسيق التعريب) في الرباط، ومجمع اللغة العربية الليبي، ومجمع اللغة العربية الافتراضي في المدينة المنورة، ومجمع اللغة العربية على الشبكة العالمية في مكة المكرمة^(٢)، أما سبب عدم وجود مجامع في بعض البلدان العربية فيرجع إلى ثلاثة عوامل^(٣):

(١) ينظر: (المجامع اللغوية العربية دمشق، القاهرة، بغداد، عمان)، خير الله الشريف، ص ٢٤١، مجلة التراث العربي، مجلة فصلية محكمة تصدر عن اتحاد الكتاب العربي بدمشق، ع ١٠٩، آذار ٢٠٠٨.

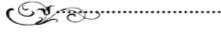
(٢) ينظر: موقع ويكيبيديا الموسوعة الحرة.

(٣) ينظر: مجامع اللغة العربية في الوطن العربي بين الاحتياجات والإمكانات، د. علي محمود الصراف / الكويت، ص ١٦٠-١.



الاحتياجات والإمكانات التي تفعل من أداء المجمع اللغوية وفقاً لوظائفها.
الاحتياجات والإمكانات وفقاً للجهود القائمة والمشاريع المستقبلية.
الاحتياجات الخاصة بإنشاء مجامع لغوية جديدة.
وكان سبب عدم إنشاء مجمع لغوي موحد في العالم العربي بعد الحرب العالمية الأولى هو التجزئة التي فرضت على العالم العربي^(١)، إلا أن جاء عام ١٩٥٣م فأنشئت مؤسسة المجمع اللغوية العربية، وتضم عدداً كبيراً من الجمعيات العلمية، وتهدف إلى تحقيق نهضة علمية شاملة في البلاد العربية. والاتحاد عبارة عن هيئة مركزية يقع مقرها في القاهرة ولها شعبة في كل بلد عربي^(٢).

(١) ينظر: اتحاد المجمع اللغوية العلمية العربية د. ناجح الراوي / عضو المجمع العلمي العراقي / بغداد ج ١، م ٤٩، بغداد ١٤٢٣ هـ / ٢٠٠٢، ص ٦.
(٢) ينظر: المجمع اللغوية العربية، محمد حسن يوسف (مقال).



المبحث الأول

نشأة المجمع العلمي العراقي ونظامه

المطلب الأول

نشأته

سبب نشأة المجمع هو للنهوض اللغوي الحديث في العراق من قبل مجموعة من العلماء، وجاءت بدعوة من « الأديب ثابت عبد النور الذي قام بتأسيس (المعهد العلمي) وهو النادي الأدبي اللغوي ببغداد في (٣٠ كانون الأول ١٩٢١م) من خمسة عشر عضواً من رجال العلم والأدب، ثم تلاه عام (١٩٣٤م) نادي القلم العراقي، وكان يهدف إلى تعارف المؤلفين وحملة الأقلام في العراق وهي من الدعوات المهمة لتأسيس هذا المجمع. وفي عام ١٩٤٥م أسست وزارة المعارف لجنة لمؤازرة المؤلفين والمترجمين والناشرين عرفت بـ (لجنة الترجمة والتأليف والنشر)، ثم حُلّت هذه اللجنة وأسس بدلها في بغداد في (٢٦ تشرين الثاني ١٩٤٧م) (المجمع العلمي العراقي) وهو رابع الجامعات العلمية في البلاد العربية، إذ قال عنه أحمد الحصناوي إنَّ « أكثر ما اهتم به المجمع منذ تأسيسه هو اللغة والمصطلح العلمي والفني وغيرها من المصطلحات أو التعريفات وتعريبها، حيث نصت المادة الثانية (أ) من النظام الأساس لسنة ١٩٤٧ وهي (العناية بسلامة اللغة العربية)، فخصص لجان لذلك ثم أصبحت دائرة خاصة تسمى بـ (دائرة اللغة العربية) و(دائرة المصطلحات والترجمة والنشر)، فكان من أهم أعمالها دراسة المصطلح، بمعرفة أصله ونشأته، ويسمع رأي المختصين فيه، ثم يقابل بكلمة عربية مناسبة، ثم يعرض على الجامعات العربية، ولا يبت به إلا بعد ستة أشهر من دراسته»^(١)..

أمَّا عن مسيرة تأسيس المجمع فقد تحدث البغدادي، إذ قال: «كانت لجنة

(١) ينظر: دور المجمع العلمي العراقي هو الحفاظ على اللغة العربية، زينب المشاط.



الترجمة والتأليف والنشر تشغل البناية الكائنة خلف الإعدادية المركزية للبنين قبالة نادي الضباط تشاركها في البناية مديرية التربية الرياضية، وحين صدر نظام المجمع في ٢٦/١١/١٩٤٧ تقرر إيجاد بناية تليق به فكانت دار السيد عبد الله لطفي، الواقعة قرب مديرية الأوقاف العامة، خلف جامع الملك وبقي المجمع مثابرا على إيجاد بناية له، ففكر في إشغال (المدرسة المستنصرية) فذهبت مع عدد من الأعضاء، ولدى الكشف عنها وجدناها غير ملائمة، مما اضطر المجمع لاستئجار دار واسعة في الوزيرية تعود إلى ورثة المرحوم رؤوف الكبيسي ببديل سنوي قدره ١١٥٠ ديناراً، ولما خفضت ميزانية المجمع فيما بعد، أصبح من الصعب عليه وضع هذا البديل العالي، فانتقل إلى دار أخرى في شارع الزهاوي تعود إلى الانكورلي، وكان يسكنها الاستاذ الحصري. وحاول المجمع أن يحصل على قطعة أرض من الأراضي العائدة إلى وزارة المعارف في جانب الكرخ والمنوي -آنذاك- لإنشاء المتحف العراقي عليها وحصلت موافقة الوزارة على ذلك فخصصت له سبعة الاف متر مربع^(١). وقام عدد من الأساتيد بإلقاء محاضرات في بداية نشأة المجمع إذ: نظم المجمع محاضرات كثيرة دعا إليها المهتمون بالثقافة والعلم والأدب، فكانت أولى المحاضرات محاضرة الشيخ الشيبلي في قاعة فيصل، كما أقيمت محاضرة للدكتور شريف عسران، وللدكتور محيي الدين يوسف، وللبروفيسور كيوم، كما ألقى المستشرق لويس ماسينيون، محاضرة في بناية المجمع بشارع الزهاوي وكذلك ألقى الاستاذ متي عقراوي محاضرة عن اليونسكو، وألقى الأستاذ منير القاضي محاضرة عن أسلوب القرآن الكريم ومفرداته، ومحاضرة للدكتور هاشم الوتري عن الهيئة الصحية العالمية. ومحاضرة عن الأدب العراقي في العصر المغولي، ألقاها الدكتور مصطفى جواد، وعن الفلسفة العربية في أوروبا ألقى الدكتور جواد علي محاضرة ممتعة، أما المستشرق ج د اندرسون

(١) ينظر: المجمع العلمي العراقي.. التأسيس والمسيرة، عبد الحسين البغدادي (مقال).

فقد ألقى محاضرة عن دراسة الشريعة الإسلامية، ومن المحاضرين الأستاذ شيت نعمان عن العلوم الحديثة واللغة العربية والدكتور أحمد سوسة عن ري العراق والعلامة الاثري عن الجغرافيا عند المسلمين وكثير من الأفاضل وغيرهم^(١).

”وقد أجاز قانون رقم (٤٩) لسنة ١٩٦٣ تأسيس ثلاثة مجامع في العراق وهي: المجمع العلمي العراقي، والمجمع العلمي الكردي، والمجمع العلمي السرياني، وفي عام ١٩٧٨ صدر قانون برقم (١٦٣) ينص على إلغاء المجمع وانضمامها بالمجمع العلمي العراقي الجديد وتتفرع منه هيئتان هما: الهيئة الكردية والأخرى الهيئة السريانية، وإضافة أعضاء من علماء العراق إلى الأعضاء المخضرمين. وكان عدد أعضاء المجمع بما فيهم رئيسه يتراوح بين العشرين والسبعة والثلاثين عضواً، ويمثلون مختلف الاختصاصات العلمية والثقافية، وتألقت من هؤلاء الأعضاء دوائر علمية ولجان دائمة ومؤقتة.

وفي العام ١٩٩٦ صدر قانون جديد، أُعيد بموجبه تنظيم المجمع العلمي وتوسعت أهدافه لتشمل كافة التخصصات العلمية والتقنية وعدم حصرها بتخصصات اللغات العربية والكردية والسريانية والتراث العربي والإسلامي، بل امتدت لتشمل تخصصات العلوم التطبيقية والهندسية والزراعية والفلسفية والقانونية والاقتصادية والمعلومات وشتى المعارف المختلفة بهدف إثراء المعرفة الإنسانية وتوظيف هذه المعارف لخدمة التنمية في العراق والبلاد العربية والإسلامية، وبذلك يقترب عمل المجمع أكثر فأكثر إلى مفهوم عمل ما يعرف في دول العالم المتقدمة بأكاديميات العلوم التي تضم في العادة كبار العلماء والمفكرين والمبدعين.

وبعد أحداث الحرب الأخيرة التي مرَّ بها بلدنا الحبيب العراق ارتبط المجمع العلمي بوزارة التعليم العالي وبعد ذلك فك ارتباطه، ليرتبط حتى وقتنا هذا

(١) ينظر: المجمع العلمي العراقي.. التأسيس والمسيرة، عبد الحسين البغدادي (مقال).



بمجلس الوزراء، وصدر بعد ذلك تعديل قانونه عام ١٩٩٥، ومن ثم اقترح إضافة وتعديل بعض فقراته من قبل رئاسة المجمع فرفع القانون إلى لجنة التربية والتعليم في مجلس النواب وهو بانتظار المصادقة حالياً^(١)»

وتكلم البغدادي كذلك عن بداية مكتبة المجمع إذ قال: « كانت لجنة الترجمة في البناية الكائنة خلف الإعدادية المركزية ثم انتقلت إلى أماكن أخرى، وانتقلت معها الكتب داخل صناديق غير مرتبة بعدها آلت إلى المجمع ولم تكن هذه الكتب كما أسلفت مصنفة ومسجلة في فهرس وحين استقر الوضع في دار السيد رؤوف الكبيسي عينت ملاحظاً للمكتبة - إضافة إلى أعمال الأخرى- فبادرت أولاً إلى تصنيفها وجردها وترتيبها وتسجيلها في السجلات، وحيث إنني لا امتلك خبرة في علم المكتبات، لذا بدأت بقراءة ودراسة طريقة (ديوي) في ترتيب المكتبات، كما استعنت بالطريقة المتبعة في مكتبة الآثار القديمة العامة، التي كان الأستاذ كوركيس عواد يشرف عليها، والذي له الفضل الكبير في إرشادي وتوجيهي، وراجعت كذلك طريقة المكتبة العامة في بغداد، والتي كان يشرف عليها الأستاذ نهاد عبد المجيد، واستعنت كذلك بطريقة مكتبة دار المعلمين العالية، ولا اکتف أن هذه المراجعات والتبغات أخذت مني وقتاً وجهداً كبيرين، فكنت أداوم حتى ساعات متأخرة من الليل، وكم كانت فرحتي عظيمة حين وجدت الطريقة التي اتبعتها في التنظيم ما زالت متبعة حتى الآن^(٢)». أمّا قبل حرب ٢٠٠٣ فكانت نواة مكتبة المجمع « كتب ديوان وزارة المعارف آنذاك، وتواصلت الجهود في تنميتها حيث تم الاتصال بكبريات دور الكتب في العواصم الشرقية والغربية وتم اقتناء كتب مختلفة في العلوم والفنون والآداب، كما استطاع المجمع بعد جهد أن يحصل على معظم كتب المستشرقين وكثير من فهرس الخزائن العالمية، ويضاف إلى ذلك تمكن المجمع من تصوير نفائس المخطوطات والكتب في

(١) ينظر: موقع المجمع العلمي العراقي.

(٢) ينظر: المجمع العلمي العراقي..التأسيس والمسيرة، عبد الحسين البغدادي (مقال).

بغداد والقاهرة ودمشق والاسطانة، وطهران والهند، ولندن، وباريس وغيرها من مكاتب العالم، كما بلغت خزانة المجمع ألوف الكتب والمجلات كهدايا من المجمع العلمية والجامعات والمعاهد والمؤسسات المختلفة ومن أفراد فضلاء من المؤلفين والناشرين، وأرباب الصحف والمجلات، وكذلك عن طريق تبادل المطبوعات تحفل بأهمات الكتب العربية والأجنبية المطبوعة منها والمخطوطة ونوادرها... وقد بلغ مجموع ما تحتيه أكثر من (٨٤) ألف كتاباً ودورية، بالإضافة إلى مجموعات نادرة من المخطوطات والمدونات من العلماء والمؤرخين مثل مجاميع الأستاذ عباس الغرادي الخطية، كما أهديت للمجمع مكاتب شخصية كان من أبرزها مكتبة فؤاد عباس، ومكتبة محمود نديم ومكتبة علي رافت، ومكتبة فهمي المدرس»^(١). أما بعد الحرب فقد حرقت وسرقت إذ قال الأستاذ عبد الله حبة: «لكنني خلال تجوالي في أروقة الاكاديمية تذكرت كيف جرى في وطني العراق في عام ٢٠٠٣ نهب المخطوطات والكتب و٦٠ جهاز كومبيوتر واثاث مبنى المجمع العلمي العراقي وإحراق جزء منه. واختفت غالبية كتب المكتبة الثمينة التي تجاوز عددها الاجمالي ٥٨ ألف كتاب باللغة العربية وعشرة آلاف كتاب باللغتين الكردية والسريانية، كما سرق أرشيف كامل للطائفة اليهودية في العراق ونقل إلى الولايات المتحدة. وظهرت بعض المخطوطات والكتب النادرة لاحقاً في أسواق بلدان الخليج والدول المجاورة»^(٢).

وبعد ما قامت جهود خيرة من الباحثين والطلبة ومن يهيمه أمر المجمع بالتبرع لسد بعض النقص الذي لحق بالمجمع إلا أن المجمع أهمل من قبل الحكومة فيما يخص التخصيصات، وكذلك من قبل الباحثين وكان من الأولى أن يكون صرحاً كبيراً نتباهى به أمام الدول إذ علّق الأستاذ عبد الله حبة وقال «إن المجمع العلمي العراقي في وضع لا يحسد عليه حقا بسبب إهمال

(١) ينظر: موقع المجمع العلمي العراقي.

(٢) ينظر: المجمع العلمي العراقي.. ومشكلة قطع همزة الوصل، عبد الله حبة (مقال).

السلطات لهذه المؤسسة العلمية التي تعتبر حيوية في كافة البلدان شأنها شأن مؤسسات الثقافة عموماً من استديوهات سينما ومسارح ومكتبات. ولا يمكن تحقيق أية نهضة علمية في العراق بدون دعمها. ويجب ألا تتحول هذه المؤسسة إلى ركن هادئ يرتاده بعض الموظفين الذين يتلقون رواتب مجزية. إنَّ المجمع بحاجة إلى برنامج مدروس لنشاطه يتفق مع حاجات البلاد في المرحلة المقبلة، وألا يقتصر الأمر على نشر الأعمال التراثية في التاريخ العربي والإسلامي وآداب اللغة وترجمة المصطلحات العلمية الأجنبية وحل مشكلة «همزة الوصل». لأنَّ بحر العلم أوسع من هذا بكثير. إنَّ المجمع يجب أن يكون محورياً تدور حوله الحركة العلمية والثقافية في البلاد. ولا بد من نشر إنجازات العلماء والمبدعين العراقيين في الخارج أيضاً. ولن يتم ذلك إلا بالحفاظ على استقلالية المجمع أي أن تتم إدارته ورسم سياسته من قبل رجال العلم أنفسهم وتمويله بشكل لائق يتفق مع طبيعة المهام الشاخصة أمامه الآن. والشيء الأهم هو مردود عمله. فمثل هذه المجمع يجب أن تفتخر بإنجازات أعضائها وأن لا تهمل إنجازات أي أحد منهم سواء في علوم اللغة والتاريخ والطب والفيزياء والكيمياء وعلم الفلك والرياضيات والهندسة. كما يجب إيلاء أكبر اهتمام إلى الترجمة. فالبلدان العربية جميعاً متخلفة بشكل مفرغ في هذا المضمار. ولو قارناها بما يترجم من كتب في إسرائيل مثلاً فإننا نتخلف عنها في مجال الترجمة بأكثر من عشرين مرة. ويجب أن تكون في المجمع شعبة خاصة بالترجمة فقط من اللغات العالمية مع التركيز على التراجم العلمية. كما حان الحين لإصدار «الموسوعة العراقية الكبرى». وحبذا لو التزمت قيادة المجمع بمبدأ أن نشاطه موجه إلى جميع العراقيين على اختلاف قومياتهم وطوائفهم، وبمبدأ عدم الانزلاق إلى مستنقع الطائفية في توزيع المناصب والرتب الذي سيجر العراق لا سامح الله إلى التفكك والانهيار»^(١)

(١) ينظر: المجمع العلمي العراقي.. ومشكلة قطع همزة الوصل، عبدالله حبة (مقال).

المطلب الثاني

نظامه وهيكله

ويشمل هذا المطلب فصول متعددة حسب ما جاء في نظام وهيكلية المجمع وهي:

الفصل الأول المجمع وأهدافه^(١)

المادة الأولى:

أولاً. المجمع العلمي مؤسسة ذات شخصية معنوية واستقلال مالي وإداري ويرتبط بديوان الرئاسة.
ثانياً. يكون مقر المجمع في بغداد، وله أن يعقد بعض جلساته خارجاً.
المادة الثانية:

يتولى المجمع تحقيق الأهداف الآتية:

أولاً. المحافظة على سلامة اللغة العربية، والعمل على تنميتها ووفائها بمطالب العلوم والآداب والفنون.
ثانياً. الإسهام الفاعل في حركة التعريب، ووضع مصطلحات العلوم والآداب والفنون والحضارة.

ثالثاً. أ. المحافظة على سلامة اللغة الكردية، والعمل على نمائها ووفائها بمطالب الحياة، وتنقيتها من الألفاظ والمصطلحات الأجنبية ويستعاض عنها

(١) ينظر: موقع المجمع العلمي العراقي.



بمفردات من اللغة العربية كلما تطلب الأمر ذلك.

ب . المحافظة على اللغة السريانية، والعمل على نمائها، وحفظ التراث السرياني.

رابعا. إحياء التراث العربي والإسلامي في العلوم والآداب والفنون.

خامسا. العناية بدراسة تأريخ العراق وحضارته وتراثه.

سادسا . النهوض بالدراسات والبحوث العلمية في العراق لمواكبة التقدم العلمي في العالم.

سابعا. تشجيع وتعزيب التأليف والبحث في العلوم والآداب والفنون.

ثامنا. ترجمة أهم ما يصدر من كتب وبحوث باللغات الأجنبية.

تاسعا . رصد الكتابات غير الزهية التي تتعرض لتراث الأمة، ومقاومتها ومناقشتها بأسلوب علمي رصين، وتأمين نشر ذلك على الرأي العام.

عاشرًا. التعاون مع المؤسسات المعنية بشؤون الثقافة والنشر على تسمية أهم المؤلفات العربية الرصينة لترجمتها إلى اللغات الأجنبية.

حادي عشر. إقامة صلات ثقافية مع جهات الاستشراق ومؤسسات و افراداً.

ثاني عشر. إقامة روابط علمية وتعاون وثيق مع الجامعات والمؤسسات العلمية والثقافية العراقية.

ثالث عشر. توثيق الصلات بالمجامع العلمية واللغوية والمؤسسات العلمية والثقافية في البلاد العربية والأجنبية.

المادة الثالثة:

يتخذ المجمع الوسائل الملائمة لتحقيق أهدافه، وبخاصة ما يأتي:

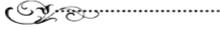
اولا. وضع معجمات وموسوعات علمية ولغوية.

ثانيا. تحقيق الكتب والوثائق القديمة ونشرها.

ثالثا. نشر الكتب والدراسات والرسائل الجامعية، والتعاون مع الجهات المعنية في هذا المجال.



رابعاً. إصدار المجلات والنشرات.
خامساً. إقامة مؤتمرات قطرية وعربية ودولية، وعقد ندوات ومواسم ثقافية.
سادساً. إمداد وسائل الإعلام بالمادة العلمية والثقافية المفيدة في توجيه الرأي العام.
سابعاً. تحديد أهم محاور التقدم العلمي في العالم للإفادة منها في التطور والتنمية.
ثامناً. إنماء مكتبة المجمع وتحديث أساليبها، وتطوير شؤون الطباعة والنشر.



الفصل الثاني أعضاء المجمع^(١)

المادة الرابعة:

يتكون المجمع من:

اولاً. أعضاء عاملين لا يقل عددهم عن (خمسة وعشرين) ولا يزيد على (سبعة وثلاثين) بضمنهم رئيس المجمع.
ثانياً. أعضاء مؤازرين.
ثالثاً. أعضاء شرف.

المادة الخامسة:

يشترط في العضو العامل:

اولاً. أن يكون عراقياً مقيماً في العراق، ما لم يكن مكلفاً بمهمة رسمية خارج العراق، او مقيماً في بلد عربي أو أجنبي بموافقة الجهات الرسمية المختصة.
ثانياً. أن لا يقل عمره عن أربعين سنة.
ثالثاً. أن يتقن اللغة العربية وأن يجيد إحدى اللغات الحية أو القديمة وله قدره على تحديد المصطلحات واختيارها.
رابعاً. أن يكون واسع الاطلاع على فرع أو أكثر من فروع المعرفة، وله نتاج أصيل فيه.

المادة السادسة:

أولاً. يعين العضو العامل بمرسوم جمهوري.
ثانياً. يتمتع العضو العامل بامتيازات ذوي الدرجات الخاصة.

(١) ينظر: موقع المجمع العلمي العراقي.

ثالثاً. لا يمكن ملاحقة العضو العامل وإلقاء القبض عليه بدون إذن من هيئة رئاسة المجمع إلا في حالة التلبس بجناية.
رابعاً. إذا خلا مكان عضو عامل يعلن رئيس المجمع ذلك في أول جلسة للهيئة العامة، وبلغ ديوان الرئاسة بذلك.
المادة السابعة:

أولاً. على العضو العامل أن يسهم في أعمال المجمع، ويواظب على حضور جلسات واجتماعات دوائره وفروعه ولجانه التي يشارك فيها.
ثانياً. على العضو العامل أن يقرن باسمه عضويته في المجمع في ما ينشره من أبحاث وكتب ومقالات.
المادة الثامنة:

أولاً. أ. يشترط في العضو المؤازر:

- ١- أن يكون ذا إطلاع حسن على قواعد اللغة العربية، أو على قواعد اللغة الكردية، أو على قواعد اللغة السريانية.
 - ٢- أن لا يقل عمره عن أربعين سنة.
 - ٣- أن تكون له إحاطة واسعة بفرع من فروع المعرفة، وله نتاج متميز فيه.
- ب. يعين العضو المؤازر بترشيح اثنين من أعضاء المجمع العاملين وموافقة أكثرية

أعضاء الهيئة العامة.

ثانياً. أ. يشترط في عضو الشرف:

- ١- أن يكون عراقياً أو عربياً.
 - ٢- أن يكون قد قدم خدمة علمية جلييلة.
- ب. يعين عضو الشرف بترشيح ثلاثة من الأعضاء العاملين وموافقة أكثرية أعضاء الهيئة العامة، وموافقة ديوان الرئاسة.

الفصل الثالث رئاسة المجمع^(١)

المادة التاسعة:

يعين رئيس المجمع من بين أعضائه العاملين بمرسوم جمهوري لمدة خمس سنوات قابلة للتجديد مرة واحدة.

المادة العاشرة:

يتمتع رئيس المجمع باختصاصات الوزير المنصوص عليها في القوانين والأنظمة، قدر تعلقها بإدارة المجمع، ويتقاضى راتب الوزير ومخصصاته.

المادة الحادي عشرة:

أولاً. لرئيس المجمع نائب تنتخبه الهيئة العامة من بين أعضائها بالأكثرية المطلقة وبالاقتراع السري لمدة ثلاث سنوات قابلة للتجديد مرة واحدة. ثانياً. يقوم نائب الرئيس مقام الرئيس عند غيابه.

المادة الثانية عشرة:

أولاً. للمجمع أمين عام متفرغ يعين بمرسوم جمهوري من بين أعضائه العاملين لمدة ثلاث سنوات قابلة للتجديد ويكون بدرجة خاصة. ثانياً. تحدد المكافأة الشهرية للأمين العام بقرار من ديوان الرئاسة ويتقاضى المكافأة أو راتب الوظيفة التي كان يشغلها قبل تفرغه ومخصصاتها أهما أعلى.

المادة الثالثة عشرة:

أولاً. مقررراً للهيئة العامة للمجمع وهيئة المجمع.

(١) ينظر: موقع المجمع العلمي العراقي.

ثانيا . مسئولاً عن توصيات المؤتمرات والندوات.

ثالثاً.مسئولاً عن تنظيم المراسلات والعلاقات مع الجهات التي يتعاون معها

المجمع

رابعاً . مساعداً لرئيس المجمع في متابعة أعمال الهيئات والدوائر العلمية

وغيرها من الأعمال التي ينيطها به.

خامساً . مشرفاً على سير الأعمال الإدارية والمالية في المجمع.

رؤساء المجمع العلمي العراقي

. الشيخ محمد رضا الشبيبي ١٩٤٨-١٩٤٩

. الأستاذ منير القاضي ١٩٤٩ - ١٩٥٣ ، جدد ١٩٥٩

. الدكتور ناجي الأصيل ١٩٥٣ - ١٩٥٤ ، جدد في ١٩٦١ - ١٩٦٢

. الدكتور عبد الرزاق محي الدين ١٩٦٥ - ١٩٧٩

. الدكتور صالح أحمد العلي ١٩٧٩ - ١٩٩٦

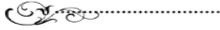
. الدكتور ناجح محمد الراوي ١٩٩٦ - ٢٠٠٠

. الدكتور محمود حياوي حماش ٢٠٠٠ - ٢٠٠٤

. الدكتور داخل حسن جريو ٢٠٠٤ - ٢٠٠٧

. الأستاذ الدكتور احمد مطلوب الناصري ٢٠٠٧..... ٢٠١٨

. الأستاذ الدكتور عبد المجيد حمزة الناصر ٢٠١٨..... لغاية الآن.



الفصل الرابع هيئات المجمع^(١)

المادة الرابعة عشرة:

أولاً. للمجمع هيئة رئاسة تتكون من:

أ- رئيس المجمع. رئيساً.

ب- نائب الرئيس. عضواً.

ج- أربعة من الأعضاء العاملين، اثنان منهم تنتخبهما الهيئة العامة للمجمع، واثنان آخران يختارهما ديوان الرئاسة، مدة عضويتهم ثلاث سنوات قابلة للتجديد.

د- الأمين العام. عضواً ومقرراً.

ثانياً. تجتمع هيئة الرئاسة مرتين في الشهر في الأقل.

المادة الخامسة عشرة:

أولاً. تعمل هيئة الرئاسة على تحقيق أهداف المجمع، طبقاً لما نص عليه قانونه ولها في سبيل ذلك الصلاحيات الآتية:

أ- وضع خطة سنوية لعمل المجمع، ومتابعة تنفيذها بعد إقرارها من الهيئة العامة.

ب- إعداد مشروع الموازنة السنوية للمجمع.

ج- اقتراح عقد المؤتمرات والندوات العلمية والأدبية والثقافية.

د- تسهيل إسهام أعضاء المجمع في المؤتمرات والندوات العربية والأجنبية.

(١) ينظر: موقع المجمع العلمي العراقي.

هـ- إقامة الاحتفالات التكريمية.

و- الموافقة على إيفاد أعضاء المجمع ومنتسبيه في كل ما له علاقة بأهدافه، داخل العراق وخارجه.

ز- الإشراف على تنظيم شؤون المجمع العلمية والإدارية والمالية.

ثانياً. لهيئة الرئاسة تخويل رئيس المجمع بعض صلاحياتها، عدا ما يتعلق بوضع الخطة السنوية وإعداد مشروع الموازنة.

المادة السادسة عشرة:

أولاً. تتألف الهيئة للمجمع من الرئيس والأعضاء العاملين.

ثانياً. تبدأ اجتماعات الهيئة العامة في النصف الأول من شهر أيلول من كل سنة.

ثالثاً. تجتمع الهيئة العامة مرتين في الشهر في الأقل، ويتحقق نصابها بحضور أكثر من نصف أعضائها، وتتخذ القرارات بأكثرية أصوات الحاضرين، وعند تساوي الأصوات يرجح الجانب الذي فيه رئيس المجمع.

رابعاً. يعتبر العضو العامل مستقياً إذا لم يحضر ست جلسات متتاليات للهيئة العامة بدون عذر مشروع.

المادة السابعة عشرة:

لأعضاء المجمع عطلة سنوية تبدأ في أول شهر تموز، وتنتهي في نهاية شهر آب، ولرئيس المجمع دعوة هيئة الرئاسة والهيئة العامة إلى الاجتماع خلالها عند الضرورة.

المادة الثامنة عشرة:

أولاً. تمارس الهيئة العامة الاختصاصات الآتية:

أ- النظر في شؤون المجمع ذات الصلة بأهدافه ومهامه.

ب- مناقشة وإقرار تقارير الدوائر العلمية وإعمالها.

ج- إقرار مشروع الموازنة السنوية للمجمع.



د- إقرار الخطة السنوية للمجمع.

هـ- النظر في ما يحيله رئيس المجمع إليها.

ثانياً. ترفع الهيئة العامة التوصيات في الأمور التي تكون خارج صلاحيات المجمع إلى ديوان الرئاسة خلال عشرة أيام من تاريخ اتخاذها.
المادة التاسعة عشرة:

أولاً. تنبثق من الهيئة العامة هيئتان:

أ- هيئة اللغة الكردية، وقوامها تسعة أعضاء ممن لهم إطلاع واسع وتضلع من اللغة الكردية وآدابها.

ب- هيئة اللغة السريانية، وقوامها خمسة أعضاء ممن لهم إطلاع واسع، وتضلع من اللغة السريانية وآدابها.

ثانياً. يكون لكل من هيئة اللغة الكردية وهيئة اللغة السريانية رئيس ينتخبه أعضاء الهيئة من بينهم بالأكثرية المطلقة لمدة ثلاث سنوات قابلة للتجديد مرة واحدة.

ثالثاً. تتولى كل من الهيئتين الكردية والسريانية تحقيق المهمات المنصوص عليها في البند (ثالثاً) من المادة الثانية من هذا القانون.

الفصل الخامس دوائر المجمع العلمية^(١)

المادة العشرون:

أولاً. تنشأ في المجمع الدوائر العلمية الآتية:

أ- دائرة علوم اللغة العربية.

ب- دائرة التراث العربي والإسلامي.

ج- دائرة العلوم الإنسانية.

د- دائرة العلوم الصرفة والتطبيقية.

هـ- دائرة المصطلحات والترجمة والنشر.

ثانياً. للهيئة العامة، بموافقة ديوان الرئاسة أن تنشئ دوائر علمية أخرى إذا دعت الحاجة إلى ذلك.

المادة الحادية والعشرون:

أولاً. أ. تتكون كل دائرة علمية من خمسة أعضاء في الأقل، ولا يشترط أن يكونوا جميعهم من أعضاء المجمع.

ب. يرأس كل دائرة علمية عضو من أعضاء المجمع العاملين تنتخبه الهيئة العامة للمجمع لمدة ثلاث سنوات قابلة للتجديد.

ج. يجوز أن يكون للدائرة العلمية فرع متخصص أو أكثر.

د- لا يقل عدد أعضاء الفرع عن ثلاثة.

هـ- يكون لكل فرع مقرر من أعضاء المجمع العاملين يختاره أعضاء الدائرة

(١) ينظر: موقع المجمع العلمي العراقي.

العلمية لمدة ثلاث سنوات قابلة للتجديد.

ثانياً. يدير رئيس الدائرة أعمالها، ويساعده موظف أو أكثر في الأمور الإدارية.

المادة الثانية والعشرون:

يعين في المجمع عدد من الباحثين المساعدين وعدد من المؤهلين لأعمال

السكرتارية في الدوائر العلمية.

الفصل السادس شؤون المجمع الإدارية والعلمية^(١)

المادة الثالثة والعشرون:

أولاً. للمجمع أقسام لإدارة شؤونه هي:

أ- مكتب رئيس المجمع.

ب- قسم الإدارة والأفراد.

ج- قسم الحسابات.

د- قسم الإعلام والعلاقات العامة.

هـ- قسم المكتبة.

و- قسم المطبعة.

ز- قسم الخدمات العلمية والفنية.

ثانياً. يرأس كل قسم مدير حاصل على دبلوم أو شهادة جامعية ذات علاقة ينظم شؤونه، ويكون مسئولاً عن متابعة تنفيذ أعماله، ويرتبط بالأمين العام.

ثالثاً. للهيئة العامة للمجمع استحداث أقسام أخرى عند الضرورة.

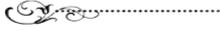
المادة الرابعة والعشرون:

تتكون موازنة المجمع من:

أولاً. منحة الدولة السنوية.

ثانياً. الإيرادات التي يحصل عليها المجمع نتيجة نشاطاته ومطبوعاته ووفر السنين السابقة.

(١) ينظر: موقع المجمع العلمي العراقي.



ثالثا. المنح والتبرعات، على أن تؤخذ موافقة ديوان الرئاسة بذلك إذا كانت من جهات عربية أو أجنبية.

المادة الخامسة والعشرون:
أولا. تحدد بقرار من رئيس الجمهورية المكافأة الشهرية للعضو العامل في المجمع.

ثانيا. تحدد بقرار من هيئة رئاسة المجمع المكافأة التي يتقاضاها رئيس وأعضاء الدوائر العلمية والفروع واللجان في المجمع.

ثالثا. تحدد بقرار من هيئة رئاسة المجمع المكافآت التي تمنح إلى الخبراء والباحثين والمؤلفين والمترجمين.

الفصل السابع أحكام عامة وخصامية^(١)

المادة السادسة والعشرون:

للمجمع تأليف لجان دائمة أو مؤقتة من بين أعضائه أو من غيرهم للقيام بأعمال محددة، وتكون اللجنة برئاسة أحد أعضاء المجمع.

المادة السابعة والعشرون:

اولا. يتقاضى موظفو المجمع ما يتقاضاه أقرانهم في الجامعات من رواتب ومخصصات.

ثانيا . يحتفظ المتفرغ للعمل في المجمع بالراتب والمخصصات التي كان يتقاضاها في دائرته.

المادة الثامنة والعشرون:

اولا. يلغى قانون المجمع العلمي العراقي ذو الرقم (١٦٣) لسنة ١٩٧٨ ويحل المجمع العلمي المنظم بموجب أحكام هذا القانون محل المجمع العلمي الملغى في حقوقه والتزاماته.

ثانيا يبقى النظام الداخلي الصادر بموجب قانون المجمع العلمي العراقي نافذ المفعول بما لا يتعارض مع أحكام هذا القانون الى حين صدور تعليمات تحل محله.

المادة التاسعة والعشرون:

لرئيس المجمع بموافقة الهيئة العامة إصدار التعليمات لتسهيل تنفيذ أحكام هذا القانون.

قانون رقم ٢ لسنة ١٩٩٧

(١) ينظر: موقع المجمع العلمي العراقي.

الهيكل التنظيمي

يتكون المجمع العلمي حسب ما ورد في قانونه من:

رئيس المجمع^(١)

يعين رئيس المجمع حسب المادة التاسعة الواردة في قانونه من بين أعضائه العاملين لمدة خمس سنوات قابلة للتجديد مرة واحدة. ويتمتع رئيس المجمع باختصاصات الوزير المنصوص عليها في القوانين والأنظمة، قدر تعلقها بإدارة المجمع.

نائب الرئيس

لرئيس المجمع نائب تنتخبه الهيئة العامة من بين أعضائها بالأكثرية المطلقة وبالاقتراع السري لمدة ثلاث سنوات قابلة للتجديد مرة واحدة. يقوم نائب الرئيس مقام الرئيس عند غيابه.

الأمين العام

للمجمع أمين عام متفرغ يعين بقرار من مجلس الوزراء من بين أعضائه العاملين لمدة ثلاث سنوات قابلة للتجديد ويكون بدرجة خاصة.

مهام الأمين العام:

أولاً: مقررًا للهيئة العامة للمجمع وهيئة الرئاسة.

ثانياً: مسؤولاً عن توصيات المؤتمرات والندوات.

ثالثاً: مسؤولاً عن تنظيم المراسلات والعلاقات مع الجهات التي يتعاون معها المجمع.

(١) ينظر: موقع المجمع العلمي العراقي.

رابعاً: مساعداً للرئيس المجمع في متابعة أعمال الهيئات والدوائر العلمية، وغيرها من الأعمال التي ينيطها به.
خامساً: مشرفاً على سير الأعمال الإدارية والمالية في المجمع.

أعضاء المجمع

يتكون المجمع وحسب المادة الرابعة من:

أولاً: أعضاء عاملين لا يقل عددهم عن (خمسة وعشرين) ولا يزيد على (سبعة وثلاثين) بضمهم رئيس المجمع. يساهم العضو العامل في أعمال المجمع، ويواظب على حضور جلسات واجتماعات دوائره وفروعه ولجانته التي يشارك فيها.

ثانياً: أعضاء مؤازرين يتم تعيينهم بترشيح اثنين من أعضاء المجمع العاملين وموافقة أكثرية الهيئة العامة.

ثالثاً: أعضاء شرف عراقيين أو عرب يتم تعيينهم بترشيح ثلاثة من أعضاء العاملين وموافقة أكثرية أعضاء الهيئة العامة. وموافقة مجلس الوزراء. أعضاء المجمع العلمي العراقي (العاملون) على مدى مدار تأسيس المجمع إلى هذا اليوم:

الدكتور أحمد سوسة، والأستاذ توفيق وهي، والأستاذ حمدي الاعظمي، والدكتور جواد علي، والدكتور شريف عسيران، والأستاذ شيت نعمان، والأستاذ عباس العزاوي، والدكتور متى عقراوي، والدكتور محمد فاضل الجمالي، والأستاذ محمد بهجة الاثري، والشيوخ محمد رضا الشبيبي، والأستاذ محيي الدين يوسف، والدكتور مصطفى جواد، والأستاذ منير القاضي، والدكتور ناجي الأصيل، والأستاذ نصرت الفارسي، والدكتور هاشم الوتري، والدكتور ابراهيم شوكة، والدكتور احمد عبد الستار الجواربي، والدكتور أحمد ناجي القيسي، والدكتور جميل الملاثة، والدكتور جميل

سعيد، و الدكتور زكي صالح حسين، والدكتور سليم النعيمي، والدكتور صالح احمد العلي، و الأستاذ طه باقر، والدكتور عبد الرزاق محي الدين، والدكتور عبد العال الصكبان، و الدكتور عبد العزيز البسام، و الدكتور عبد العزيز الدوري، و الدكتور عبد اللطيف البدري، و الدكتور فاضل الطائي، و الأستاذ كمال إبراهيم، و الأستاذ كوركيس عواد، و الأستاذ محمد تقي الحكيم، و الشيخ محمد رضا المظفر، و الأستاذ محمد شفيق العاني، و اللواء الركن محمود شيت خطاب، و الدكتور محمود الجليلي، و الدكتور مهدي صالح حنتوش، و الدكتور ناجي معروف، و الدكتور يوسف عز الدين، و الدكتور أحمد مطلوب، و الدكتور أحمد نسيم سوسه، و المطران اندراوس صنا، و الدكتور بشار عواد، و الدكتور جابر شكري، و الدكتور جلال محمد صالح، و الدكتور جميل الملائكة، و الدكتور جميل سعيد، و الدكتور جواد علي، و الدكتور جوامير مجيد، و الدكتور حسن كتاني، و المطران زكا عيواص، و الدكتور زكي صالح، و الدكتور سعدون حمادي، و الدكتور صالح احمد العلي، و الاستاذ ضياء شيت خطاب، و الأستاذ طه باقر، و الدكتور عبد العزيز البسام، و الدكتور عبد العال الصكبان، و الشيخ عبد الكريم المدرس، و الاستاذ عزيز عقراوي، و الدكتور علي عطية عبدالله، و الدكتور فخري محمد صالح، و الدكتور كامل حسن البصير، و الأستاذ كوركيس عواد، و الشيخ محمد ال ياسين، و الشيخ محمد الخال، و الأستاذ محمد بهجة الاثري، و الدكتور محمود الجليلي، و اللواء الركن المتقاعد محمود شيت خطاب، و الدكتور مسارع الراوي، و الدكتور منذر ابراهيم الشاوي، و الأستاذ موسى عبد الصمد، و الأستاذ ميخائيل عواد، و الدكتور ناجي عباس احمد، و الدكتور نجيب خروفة، و الدكتور نوري حمودي القيسي، و الدكتور يوسف حبي، و الأستاذ يوسف خيدو البازي، و الدكتور يوسف عز الدين، و الدكتور إبراهيم خلف العبيدي، و الدكتور احمد مطلوب احمد الناصري، و الأستاذة

اميرة نور الدين، والدكتور باسل كامل توما دلالي، والدكتور جعفر ضياء جعفر، والدكتور جلال محمد صالح، والدكتور جوامير مجيد سليم، والدكتور داخل حسن جريو، والدكتور سامي عبد المهدي المظفر، والدكتور صاحب جعفر ابو جناح الغانمي، والدكتور طلعة رشاد رشيد الياور، والدكتور عادل غسان نعوم، والدكتور عامر سليمان ابراهيم خليل، والدكتور عبد الاله يوسف الخشاب، والدكتور عبد الحلیم ابراهيم امان الحجاج، والدكتور عبدالله نجم عبدالله، والدكتور عزيز محمود شكري، والدكتور عوني كامل شعبان الناصري، والدكتور فاروق يوسف حبي، والدكتور فاضل صالح مهدي السامرائي، والدكتور فخري محمد جاسم الحديثي، وكمال عبدالله الحديثي، والدكتور ليث اسماعيل، و ابراهيم نامق، والدكتور مازن اسماعيل اسحاق الرمضاني، والدكتور مازن عبد الحميد السامرائي، والدكتور محمد ضاري العيثاوي، والدكتور محمود حياوي التكريتي، والدكتور مسارع حسن الراوي، ومصطفى توفيق المختار، والدكتور منذر ابراهيم الشاوي، والدكتور منذر نعمان بكر التكريتي، والدكتور ناجح محمد خليل الراوي، والدكتور نزار عبد اللطيف الحديثي، والدكتور هاشم يحيى حسن الملاح، والدكتور هلال عبود تقي البياتي، والدكتورة هدى صالح مهدي عماش.

هيئات المجمع^(١)

اولاً: حسب المادة الرابعة عشر من قانونه تتكون هيئة رئاسة من:

أ_ رئيس المجمع _ رئيساً

ب_ نائب الرئيس _ عضواً

ج_ أربعة من الأعضاء العاملين، تنتخبهم الهيئة العامة للمجمع، وتكون مدة

(١) ينظر: موقع المجمع العلمي العراقي.



عضويتهم ثلاث سنوات قابلة للتجديد مرة واحدة.

د_ الأمين العام _ عضوا ومقررا.

ثانياً: تجتمع هيئة الرئاسة مرة واحدة في الأقل كل شهر.

مهام هيئة الرئاسة:

اولاً: تحقيق أهداف المجمع، طبقاً لما نص عليه قانونه ضمن إطار تعميق الاتجاه الوطني والقومي للثقافة و العلوم والآداب ,ولها في سبيل ذلك الصلاحيات الآتية:

أ_ وضع خطة سنوية لعمل المجمع، ومتابعة تنفيذها بعد إقرارها من الهيئة العامة.

ب_ إعداد مشروع الموازنة السنوية للمجمع.

ج_ اقتراح عقد المؤتمرات والندوات العلمية والأدبية والثقافية.

د_ تسهيل إسهام أعضاء المجمع في المؤتمرات والندوات العربية والأجنبية.

هـ_ إقامة الاحتفالات التكريمية.

و_ الموافقة على إيفاد أعضاء المجمع ومنتسبيه في كل ما له علاقة بأهدافه داخل العراق وخارجه.

ز_ الإشراف على تنظيم شؤون المجمع العلمية والإدارية والمالية.

ثانياً: لهيئة الرئاسة تخويل رئيس المجمع بعض صلاحياتها، عدا ما يتعلق بوضع الخطة السنوية وإعداد مشروع الموازنة.

الهيئة العامة

وتتألف الهيئة العامة للمجمع من الرئيس والأعضاء العاملين، تجتمع

الهيئة العامة مرة في الأقل كل شهر، ويكتمل نصابها بحضور أكثر أعضائها، وتتخذ القرارات بأكثرية أصوات الحاضرين، وعند تساوي الأصوات يرجح

الجانب الذي فيه رئيس المجمع.

مهام الهيئة العامة

أ_ النظر في شؤون المجمع ذات الصلة بأهدافه ومهامه.

ب_ مناقشة و إقرار تقارير الدوائر العلمية وأعمالها.

ج_ إقرار مشروع الموازنة السنوية للمجمع.

د_ إقرار الخطة السنوية للمجمع.

هـ_ النظر في ما يحيله رئيس المجمع إليها.

دوائر المجمع العلمية

تنشأ في المجمع وحسب المادة العشرون من قانونه المعدل الدوائر العلمية

الآتية تكون مهمتها تحقيق الأهداف المرسومة:

أ_ دائرة علوم اللغة العربية.

ب_ دائرة اللغة الكردية

ج_ دائرة اللغة السريانية.

د_ دائرة التراث العربي الإسلامي

هـ_ دائرة العلوم الإنسانية

و. دائرة العلوم الصرفة

ز. دائرة العلوم التطبيقية

ح. دائرة المصطلحات والترجمة والنشر

ثانياً: للمجمع بناء على توصية الهيئة العامة وبموافقة مجلس الوزراء أن

يستحدث دوائر علمية أخرى إذا اقتضت الضرورة.

وتتكون كل دائرة علمية من خمسة أعضاء في الأقل، ولا يشترط أن يكونوا

جميعهم من أعضاء المجمع. ويرأس كل دائرة علمية عضو عامل تنتخبه

الهيئة العامة للمجمع لمدة ثلاث سنوات قابلة للتجديد مرة واحدة. وللدائرة

أكثر من فرع متخصص، ويدير رئيس الدائرة أعمالها، ويساعده موظف أو

أكثر في الأمور الإدارية.

وحسب المادة الواحدة والعشرون تم تعيين عدد من الباحثين المساعدين



وعدد من المؤلفين لأعمال السكرتارية في الدوائر العلمية.

شؤون المجمع الإدارية والعلمية

للمجمع أقسام لإدارة شؤونه هي:

أ_ مكتب رئيس المجمع: إنجاز أعمال المكتب من مراسلات الرئيس واستقبال الضيوف وغيرها.

ب_ قسم الشؤون القانونية والإدارية:

١. إنجاز المعاملات الرسمية من طبع وصادرة وواردة.

٢. إنجاز نظام الأفراد على الحاسوب.

٣. متابعة شؤون الموظفين (الدوام والترفيعات والعلاوات السنوية).

٤. متابعة أعمال الصيانة والتدفئة والتبريد وتهيئة المستلزمات الخاصة بها والإشراف عليها.

٥. متابعة صيانة السيارات والوقود.

٦. صيانة الكهرباء في بنايات المجمع والمطبعة.

٧. مراجعة الدوائر الرسمية لإنجاز المعاملات، وتسلم ما يدخل المجمع من أجهزة ومعدات.

٨. متابعة شؤون الدفاع المدني والإشراف على سير الحراسة.

ج. قسم الشؤون المالية: إنجاز كل ما يتعلق بالأمور المالية من نفقات ورواتب وإعداد الموازنة.

د_ قسم الإعلام والعلاقات العامة:

١. التهيئة للنشاطات المجمع من ندوات أو حلقات نقاشية أو ندوات، أو مؤتمرات.

٢. توزيع مطبوعات المجمع على الأعضاء وإرسالها إلى الأشخاص والمؤسسات الثقافية والعلمية داخل القطر وخارجه.

٣. توثيق العلاقة بين المجمع ووسائل الإعلام.

٤. متابعة ما ينشر في الصحف والمجلات عن المجمع العلمي وحفظه للرجوع

اليه.

٥. استقبال الوفود العربية والأجنبية وإعداد تقرير إخباري عن الزيارات.
هـ_ قسم المكتبة^(١).

١. متابعة دور النشر المكتبات لمعرفة المطبوعات الجديدة.

٢. تقديم الخدمات المكتبية للباحثين وطلبة الدراسات العليا.
و_ قسم المطبعة:

١. طبع الكتب

٢. طبع مجلة المجمع العلمي

٣. صيانة أجهزة المطبعة

٤. تهيئة مستلزمات الطباعة الأخيرة

ز_ قسم الشؤون العلمية والفنية:

١. تحديث الموقع ومتابعة ما يستفاد منه على شبكة الانترنت وإرسال
واستقبال الرسائل الالكترونية.

٢. إنجاز الأمور الطباعية والفنية الخاصة بالمجمع.

٣. تدريب الموظفين على استخدام الحاسوب والطباعة.

٤. تدريب بعض طلبة الجامعات على استخدام الحاسوب ضمن التدريب
الصيفي للطلبة.

ح_ قسم الشؤون الهندسية^(٢):

إنجاز كل ما يتعلق ببناء وتوسيع الأبنية وصيانتها وأمور أخرى.

ط قسم الخدمات الإدارية

متابعة أعمال الحراسة وعمل الأليات وصيانتها.

(١) ينظر: موقع المجمع العلمي العراقي.

(٢) ينظر: موقع المجمع العلمي العراقي.

صور عن المجمع وأعضائه



د. عبد الجبار عبد الله



د. علي الوردي



زها حديد



انستاس الكرمللي



محمد رضا



جميل صدقي الزهاوي



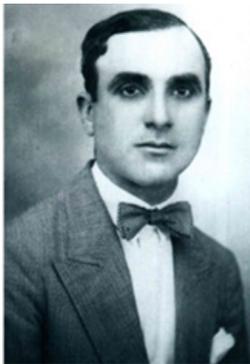
د. فائق شاكر



محمد حسن جبه



أحمد عزة الأعظمي



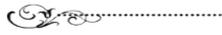
صادق جبه

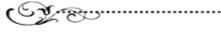


محمد جعفر الشبيبي



حمدي الباجه جي





المبحث الثاني اهتمام المجمع بالمصطلحات

اهتمَّ العالم العربي بوضع المصطلحات إذ احتضن النادي الوطني للجيش، ندوة علمية دولية حول «توحيد المصطلحات وسبل تميمها»، نظّمها المجمع الجزائري للغة العربية بالتنسيق مع اتحاد المجامع اللغوية العربية، وأجمع المشاركون على أنّ المصطلحات لا ينتشر استعمالها بقرارات فوقية ومراسيم، كما دعوا إلى الاهتمام بالمستعمل، وتوحيد الجهود بين مختلف المجامع العربية... وحضر الندوة البروفسور عبد الرحمن الحاج صالح رئيس المجمع الجزائري للغة العربية، وأ.د حسن محمود عبد الرحمن الشافعي، ورئيس اتحاد المجامع اللغوية العربية ورئيس المجمع المصري، ووزير التعليم العالي والبحث العلمي، الطاهر حجار من جهته وزير الثقافة عز الدين مهبوبي، ومحمد صافي مستغاني، والأمين العام لمجمع اللغة العربية بالشارقة. ورسالة بالنيابة عن الشيخ د سلطان بن محمد القاسمي، وخرجت الندوة بتوصيات، وهي: أشارت إلى دور اتحاد مجامع اللغة العربية بصفتها الهيئة التشريعية العليا، وتوحيد منهجية تنميط المصطلحات، واعتماد الذخيرة اللغوية العربية، وحث المجامع على القيام بدراسات ميدانية، ونشر المعاجم الرسمية، مع ضرورة إدراج المصطلحات التي تم إقرارها في النصوص العلمية والأدبية والإعلامية، ووجوب مراعاة ميول المستعملين^(١). وكان سبب وضع المصطلحات هو الحاجة الملحة التي واجهتها دوائر ومؤسسات الدولة، وكذلك عدم الأخذ بالقرارات وتدريبها في المدارس والجامعات^(٢).

واهتمَّ المجمع العلمي العراقي بوضع المصطلحات والآراء اللغوية وقال الحصناوي: «بدأ بإصدار نشرات بالمصطلحات من عام ١٩٥٨ إلى عام ٢٠٠٢

(١) ينظر: ندوة اتحاد المجامع العربية تعالج مسألة توحيد المصطلحات، النادي الوطني للجيش/ أسامة إفراح (مقال).

(٢) ينظر: المجامع اللغوية العربية والمجمع العربي ووضع المصطلحات العلمية والفنية - دراسة مقارنة - صادق مصليح.



بأكثر من ٣٥ كتاباً.» مؤكداً أن « هدف المجمع، هو تنظيم الاتصالات بين المجمع اللغوية العربية، وتنسيق الجهود في الأمور المتصلة باللغة العربية وبتراثها اللغوي والعلمي. وقد كان حضور المجمع العلمي العراقي في اتحاد المجمع اللغوية حضوراً مميزاً ومؤثراً في مجاله. كذلك أسهم المجمع العلمي العراقي بأن قام بحلقات نقاشية ومؤتمرات عن اللغة العربية ومضامينها. وكان آخر اجتماع تشاوري إقامة المجمع عن اللغة العربية في (٢٠/٣/١٤٠٢).^(١) أما شروط وضع المصطلح فقد حدده المجمع العلمي في النقاط الآتية^(٢):

١- اتفاق العلماء عليه للدلالة على معنى من المعاني العلمية.

٢- اختلاف دلالته الجديدة عن دلالته اللغوية الأولى.

٣- وجود مناسبة أو مشاركة أو مشابهة بين مدلوله الجديد ومدلوله اللغوي.

٤- الاكتفاء بلفظة واحدة للدلالة على معنى علمي واحد.

أما الكلمة التي قيلت عن وضع المصطلحات، فهي كلمة الدكتور جواد علي: «من أعمال المجمع الأصلية بذله الرعاية للمصطلحات والعناية بها وتوجيه مجهوده ونشاطه إلى توسيع أفقها وتثبيتها ونشرها بالنقل والتعريب والاشتقاق فحاجة الناس إلى المصطلحات اليوم شديدة وطلابها كثير. ومن حق المجمع على المتخصصين والباحثين وأصحاب العلم باللغات مطالبتهم إياهم بوجود مساعدته في هذا الباب وشد أزره، وذلك بتقديم ما عندهم من علم ورأي وتوجيه ونقد ليؤدي الرسالة العلمية على أكمل وجه وأحسن حال. وهو لهذا وذاك كتب إلى الوزارات والدوائر المختصة يستعينها على تسهيل هذه المهمة بأن ترسل إليه بما تجمع عندها من مصطلحات، وما نقلته من كلمات ليدرستها ويرى رأياً فيها». ثم قال: « وطريقة المجمع في دراسة المصطلحات وإقرارها ووضعها هي أن يدرس المصطلح المعروض

(١) ينظر: دور المجمع العلمي العراقي هو الحفاظ على اللغة العربية، زينب المشاط.

(٢) ينظر: موقع المجمع العلمي العراقي.

عليه في لغة الاختصاص ويتعرف أصله ونشأته، ثم يسمع رأي المتخصصين فيما اختاروه من كلمات عربية مناسبة، ثم يستعرض ما ورد في الكتب العربية قديمها وحديثها لغوية كانت او اختصاصية من كلمات موافقة له مما قد يفي بالمراد، فإذا وقف على كلمة صالحة مناسبة له مؤدية للمعنى الاصطلاحي ورأى فيها الرشاقة والسلامة. أعني انها عربية يألفها الذوق. عقد رأيه وبت في الأمر. على أن من عادة المجمع ألا يرى رأياً في مصطلح ولا بيت فيه إلا بعد الوقوف على آراء البلاد العربية الأخرى فيه، فلعل لها اجتهاداً فيه أصوب من اجتهاده و أقوم أو كلمة أصح وأحكم. ثم هو حريص كل الحرص على أن لا ينفرد برأى ولا يقرر قراراً قد يخرج عن الإجماع والوحدة واصفاق العلماء من أبناء هذه الأمة. فإنما هو يدرس المصطلحات من الوجهة العلمية واللغوية والفنية لتكون سبباً من أسباب جمع الشمل بتوحيد المصطلحات في جميع البلاد العربية وهو لذلك يعتمد إلى محاضر مجمع فؤاد الأول للغة العربية ومجلته والى مجلة المجمع العلمي العربي بدمشق والى الكتب والمجلات التي تعنى بالمصطلحات للوقوف على رأيها في كل مصطلح قبل اتخاذ قرار ما، لكي لا تتعدد القرارات فلا تبقى إذن فائدة من وضع المصطلحات. وللزيادة في الاحتياط والأخذ بالتأني قرر « أن لا يثبت مصطلحاً إلا بعد مرور ستة أشهر على تأريخ نشره ليتسنى له الآراء التي تبتدى في شأنه. وفي ضوءها يقرر المجمع ما يراه صالحاً للاستعمال»^(١)..

ونشر المجمع في المجلد الثاني من مجلته سنة ١٩٥٢ م. ١٣٧١ هـ أول معجم للمصطلحات العلمية وهي (٩٤) مصطلحاً، وكان الدكتور جواد علي قد استخرجها من محاضر جلسات المجمع ورأى أن من الأمانة العلمية الإشارة إلى المورد الذي أورد فيه والمعين الذي استقى منه. ثم رأى الإشارة إلى

(١) ينظر: موقع المجمع العلمي العراقي.



موضعه في مجمع القاهرة إن كان له هناك موضع ومقام إتماماً للفائدة وتعميقاً لقرارات المجمع^(١).

أمَّا المصطلحات التي نشرت في المجمع فهي^(٢):

١- المحور السيني أو الأحداث السيني: نظر المجمع في هذا المصطلح المرسل اليه من مديرية السكك الحديد العامة وأقره على هذا الشكل. أما المديرية المذكورة فقد اختارت له « محور السينات » واستعمل مجمع فؤاد الأول للغة العربية الاحداثي السيني يلاحظ في هذا المعجم أنّ المجمع عرب بعض المصطلحات مثل « الالومينا » و « كلنكر » و « الراتون » و « السيليكا » وغيرها، وأبقى الأسماء المنسوبة إلى الأعلام..

٢- نشر المجمع في المجلد الثالث من مجلته قائمة جديدة في ((١٥٦)) مصطلحا، ولم يتبع الدكتور جواد علي فيها ما أتبعه في القائمة الأولى، واكتفى بذكر المصطلح الأجنبي وما يقابله بالعربية من غير إشارة إلى مجمع دمشق، أو مجمع القاهرة، أو إلى الكتب التي ذكرته.

٣- نشر في الجزء الأول من المجلد الرابع قائمة أخرى ضمت (٢٦٥) مصطلحا وفي الجزء الثاني منه (٣٣٦) مصطلحا. ويلاحظ في القائمتين أنّ المجمع استعمل ((لا)) في بعض المصطلحات فقال: ((لانهائي)) و ((المعامل الاتحديدي)) و ((الترابط اللاخطي)) و ((الخطأ اللانمذجي))..

٤- نشر مصطلحات صناعة النفط التي اصطلح عليها وهي في (١٣٨) مصطلحا ويلاحظ أنه عربّ ((البنزين)) و ((الكيروسين)) و ((الديزل)) وترجم بعض الرموز بحروف مثل ((غ. ب. س)) وهو مختزل ((غاز البترول المسيل)) وكان عليه أن يقول ((غاز النفط المسيل)).. ووضع المختصر ((ر.أ.ر)) للمصطلح ((رابع اثيلات الرصاص))..

(١) ينظر: موقع المجمع العلمي العراقي.

(٢) ينظر: موقع المجمع العلمي العراقي.

٥- نشر مصطلحات في علوم الفضاء وهي (١٦٦) مصطلحاً وصنفها في خمس موضوعات هي: الفضائيات والاجواء، والصواريخ والقذائف، والتوابع، والعلوم الفضائية والاجواء، والملاحة الفضائية والأدوات والأجهزة والمواد. وقد اقتبس المجمع هذه المصطلحات من مجموعة مقررة أصدرتها جامعة الجوبال للغة الانكليزية، وأستثنى منها ما كان مؤلف من حروف أولى لكلمات عدة يتكون منها المصطلح على أسلوب شائع في اللغات الأجنبية في صوغ المصطلحات العلمية والفنية ولما يجد طريقة بعد إلى اللغة العربية.

٦- نشر مصطلحات علم التربة وهي، (٢٩٦) مصطلحاً، وعرب بعض الألفاظ فقال ((التربة البودوزولية)) واستعمل الحروف مثل ((ك.ن)) للدلالة على نسبة الكربون للنتروجين.

٧- نشر مصطلحات التربية البدنية وأصلها مما أرسلته الأمانة العامة لجامعة الدول العربية وقد بلغ عددها (٦٨٢) مصطلحاً، ووضع مصطلحات إضافية لكرة السلة (٢٣) مصطلحاً.

٨- نشر مصطلحات للسكك الحديدية وقد تناولت الشؤون الميكانيكية وشؤون النقل وهي (٢٣٥) مصطلحاً. ويلاحظ أنّ المجمع عرب بعض الألفاظ وأبقى الأعلام، ووضع ألفاظاً أكثر صعوبة مما اقترح عليه. ومن ذلك ((جابية ماء مساعدة)) وكان المصطلح الذي ورد إليه ((خزان ماء مساعد))، ((سعة وسق)) بدل ((حمولة))، و ((الارقال العالي)) بدل ((سرعة عالية)) و ((حد الارقال)) بدل ((حدود السرعة)) و ((انبتات المواصلات البرقية)) بدل ((انقطاع))، و ((السككيون)) بدل ((منسبو السكك الحديدية))،.

٩- نشر مصطلحات آلات مكائن الاحتراق الداخلي لمصلحة نقل الركاب وهي (١٣٣) مصطلحاً، وما استعملته العامة ولم يرد بالإنكليزية (٣٥) مصطلحاً. في أعمال الغزل والنسيج.

١٠- نشر المجمع ٧٠ مصطلحاً.



١١- نشر مصطلحات مقاومه المواد وهي (٢٦١) مصطلحا، ويلاحظ أنَّ المجمع عربَّ بعضها مثل ((ديناميك)) وأبقى الأعلام على حالها. وفي بعض هذه المصطلحات غرابة ومن ذلك ((معايير الجسوءة)) أي الصلابة، و((معايير العسو)) أي المتانة أو الكبير..

١٢- نشر مصطلحات هندسة الماء وهي (١٨٢) مصطلحا، ومصطلحات التشريح وهي (١٢٢٠) مصطلحا. ويلاحظ أنه حرص على وضع كلمة واحدة للدلالة على المصطلح، وهو مما يستحسن في وضع المصطلحات.

١٣- نشر مصطلحات علم الجراحة و تشريح و هي (٢١٣٧) مصطلحا، وقد سارت لجنة المصطلحات الطبية على أسس واضحة هي: ١- اللفظ المستعمل في كتب الاقدمين أولى بأن يستعمل فلا يعدل عنه إلى غيره. ٢- إنَّ أغلب مصطلحات الأمراض تنتهي على القياس بلواحق تدل على نوع المرض فوضعت اللجنة ((فَعَل)) مقيسا على جنس المرض و((فُعال)) للدلالة على المرض الشديد. ٣- بعض الأسماء تنتهي بلواحق يراد بها معنى الشبه وأضاف اللجنة الألف والنون على الاسم لهذا الغرض كاللحماني لشبه اللحم، والشحماني لشبه الشحم،

أبقت اللجنة الياء والنون كما في ((الكظرين)).

٤- اتخذت ((فَعول)) قياسا لأسماء الأدوية كالسَّعوط.

٥- استعملت بعض السوابق على وزن ((فَعْل)) كالفرط والحط والورم والسبق واللحق والبعد والنزر.

١٤- نشر المجمع مصطلحات الولادة وهي (٥٥٥) مصطلحا، ومصطلحات علوم المياه في سبعة أقسام، وقد بلغت (١٩٠٥) وقد رُوِيَ في وضعها بعض القواعد الواضحة وهي:

١. إثارة استعمال اللفظ العربي على اللفظ الأجنبي.

- ٢- إحياء المصطلح العربي القديم إذا كان مؤدياً للمعنى العلمي الصحيح.
- ٣- تفضيل اللفظ العربي الأصيل على المولد، و المولد على الحديث، إلا إذا اشتهر الأخير.
- ٤- استعمال اللفظ العربي الأصيل إذا كان المصطلح الأجنبي مأخوذاً عنه.
- ٥- تجنب النحت ما أمكن ذلك.
- ٦- تجنب تعريب المصطلح الأجنبي إلا في الأحوال الآتية:
 - أ- إذا أصبح مدلوله شائعاً بدرجة كبيرة يصعب معها تغييره.
 - ب- إذا كان مشتقاً من أسماء الأعلام.
 - ج- في حالة بعض الأسماء العلمية لبعض العناصر والمركبات الكيميائية.
 - د- إذا كان من أسماء المقاييس والوحدات الأجنبية..
 - هـ- إذا كان مستعملاً في كتب التراث.
 - ٧- روعيت قواعد معينة في التعريب منها.
 - أ- البدء بالهمزة إذا دعت إلى ذلك ضرورة لتجنب البدء بحرف ساكن مراعاة لطبيعة اللغة العربية.
 - ب- استعمال حرف الغين الذي يقابل حرف الجيم غير المعطّشة..
 - ج- كتابة الألفاظ المعربة كما ينطق في لغتها بها مع إثارة الصيغة التي نطق بها العرب.
 - د- تفضيل الصيغة الأوربية الأقرب إلى طبيعة العربية.
 - ٨- النطق بأسماء الأعلام الأعجمية وكتابتها كما ينطق بها في موطنها ما أمكن ذلك.
 - ٩- اختيار صيغة ((مستفعل)) في مقابل المصطلحات الدالة على صفة قبول الفعل.
 - ١٠- التوسع في صيغة المصدر الصناعي مقابل المصطلحات الدالة على ما يفيد الاتصاف بصفة معينة.



- ١١- تثبيت صيغتي اللزوم والتعدية في الألفاظ التي تحتملها.
- ١٢- الإبقاء على المصطلح العربي الشائع إن كانت علاقته بالمعنى الأصلي مجازية.
- ١٣- اللجوء إلى استعمال الألفاظ القصيرة من مصادر ثلاثية بسيطة وأسماء وحروف فيما يقابل صدور بعض الكلمات الإفرنجية الدالة على معان مثل ((رجع الوافق)) و((نزع الماء)) و((نصف كروي)) و((لاعضوي)).
- ١٥- استعمال إحدى الصيغ الآتية للدلالة على الاحتراف.
- أ- صيغة اسم الفاعل مثل ((فاحص)) و((محكم)) و((مرفق)).
- ب- صيغته ((فَعَال)) مثل ((لِقَاف)) و((غَزَال)) و((نَسَاج)).
- ج- صيغة ((مِفْعَال)) إذا كانت ((فَعَال)) مستعمله مثل ((ملفاف)).
- د- النسبة إلى جمع التكسير مثل ((مقوياتي)) و((نضائدي)).
- ١٦- قياسية ((مِفْعَل)) بكسر الميم_ و((مِفْعلة)) و((مِفْعَال)) وصيغة اسم الفاعل مذكرا ومؤنثا، و((فَعَالَة)) و((فِعَال)) للدلالة على الآلة التي يعالج بها الشيء مضافاً إليها المسموعات غير القياسية من أسماء الآلات مثل ((مشعل)) و((مزينة مكحليه)) و((نابض)) و((كاشطة)).
- ١٧- نشر المجمع مصطلحات الهندسة المدنية في ثلاثة أقسام وبلغت (٩١٧) مصطلحا، وقد اعتمدت اللجنة في عملها على قاموس الهندسة المدنية (أنكليزي_أنكليزي) الذي وضعه جون.اس.سكوت، و اعتمدت التعريفات الواردة فيه،. وروعي في إدراج المصطلحات ما يأتي:
- ١- إذا كان للمصطلح الإنكليزي أكثر من مدلول رقت هذه المدلولات
- ٢- إذا رأت اللجنة في أحوال نادرة عند الضرورة الإبقاء على مصطلحين عربيين أو أكثر لمدلول واحد فيفرق في تلك الأحوال بعلامة بين المصطلحين.
- ٣- يوضع بجلب بعض المصطلحات الإنكليزية رمز للدلالة على فرع الهندسة التي يعود إليها المصطلح.
- ١٨- نشر مصطلحات الكيمياء وهي (٤٧٠) مصطلحا، ومصطلحات الكيمياء

العامة وهي (٥٨٩) مصطلحا، وألفاظ الحضارة في أدوات البناء وآلاته و مواده وأقسام البيت وغيره من المباني والأثاث واللوازم والأدوات والمنزلية و الملابس والمنسوجات وقد بلغ عددها (٣٠٣).

ونشر مصطلحات فنون الحضارة القديمة والموضوعات الأخرى القريبة منها مما يكثر تداولها بين الدارسين والباحثين، وقد بلغت (٦٢٩) مصطلحا.

١٩- نشر مصطلحات العقوبات وهي (١٢٥) مصطلحا، ومصطلحات قانون وأصول المحاكمات الجزائية وهي (٨٢) مصطلحا محكما وقد سارت لجنة الشريعة والقانون في هذه المصطلحات على طريقة المعجم أي تعريف المصطلح تعريفا موجزا، فمثلا ((قانون العقوبات)) هو ((مجموعة القواعد التشريعية التي تحدد الأفعال الممنوعة قانونا وتعين عقوباته)). ولم تضع المصطلح الأجنبي لينتفع به الدارسون وإن كانت مصطلحات القانونية معروفة منذ سنوات طويلة.

وكان للمجمع نقاشات وآراء إذ «أبدى المجمع العلمي العراقي رأيه في المصطلحات النفطية التي بعث بها اتحاد المجامع اللغوية العلمية العربية وارتأى تغيير عنوان الكراس من ((البترو)) إلى ((النفط)) العربية. ووجد بعض التعريفات غموضا أو لبسا، وفي بعضها عموما لا يدخلها في المصطلح العلمي. وكانت بعض المصطلحات قد عرّبت أو نحتت، وفي اللغة العربية ما يقابله، وبعضها جاءها بأكثر من كلمة. وارتأت اللجنة التي نظرت فيها تغيير بعضها تغييرا أساسيا مستندا في ذلك إلى ما تيسر لها من معاجم، وتحوير بعضها تحويرا طفيفاً لتنسجم مع القواعد التي نظرت من خلالها إلى معنى المصطلح العلمي الذي ينبغي إقراره،

و أعاد المجمع النظر في المصطلحات مقترحا في التربية البدنية، وهي التي نشرها في المجلد الثامن من مجلته، وأضاف ما استجد من تسمية لأدوات



اللعب وأصوله وأحكامه. وقد بلغت المصطلحات (٥٧٢) مصطلحاً»^(١)..
 وشارك «في طبع مصطلحات اتحاد المجاميع اللغوية والعلمية العربية
 فأصدر ((مصطلحات نفطية)) سنة ١٩٧٦ وهي ألف مصطلح، وكان مجمع
 اللغة العربية بالقاهرة قد أقرها منذ عهد بعيد. وقد صدرت هذه المصطلحات
 عن ندوة بغداد التي عقدها اتحاد المجامع ببغداد سنة ١٩٧٣ م، وأصدر
 ((مصطلحات قانونية)) سنة ١٩٧٥ للاتحاد نفسه، ونشر لاتحاد الأطباء
 العرب ((المعجم الطبي الموحد)) في طبعته الأولى سنة ١٩٧٣، والثانية سنة
 ١٩٧٨ م، وقد وضعه الدكاترة حسني سيح وعبد اللطيف البدري ومحمد
 أحمد سليمان ومحمد هيثم الخياط ومحمود الجنيني ومروان محاسني
 وأحمد عبد الستار الجواربي»^(٢).

وأصدر المجمع بعض معاجم المكتب الدائم لتنسيق التعريب، ومنها
 ((معجم مصطلحات الحيوان)) سنة ١٩٧٦ م و ((معجم مصطلحات
 الفيزياء)) سنة ١٩٧٧ و ((معجم مصطلحات الرياضيات)) سنة ١٩٧٩. و
 أصدر في كراسات المصطلحات العلمية التي أقرها ونشر معظمها في مجلته
 وهي^(٣):

مصطلحات صناعة النفط _ ١٩٦٨

مصطلحات علم الجراحة والتشريح _ ١٩٦٨ م

مصطلحات علم الولادة - ١٩٦٨

مصطلحات علوم المياه - ١٩٧٦

مصطلحات في الإلكترونيات - ١٩٥٩

مصطلحات في التربية البدنية - ١٩٦١

(١) ينظر: موقع المجمع العلمي العراقي.

(٢) ينظر: موقع المجمع العلمي العراقي.

(٣) ينظر: موقع المجمع العلمي العراقي.

مصطلحات في سكك الحديد - ١٩٦٢

مصطلحات في علم التربة - ١٩٦٠

مصطلحات في علم الفضاء - ١٩٥٩

مصطلحات في هندسة سكك الحديد والري والأشغال وفي الصناعة والملاحة
والطيران - ١٩٥٥

مصطلحات القانون الدستوري - ١٩٥٨

مصطلحات قانونية - ١٩٧٥

مصطلحات لمصلحة نقل الركاب في آلات وأجهزة مكائن الاحتراق داخلي ١٩٦٢

مصطلحات مقاومة المواد وهندسة إسالة الماء وعمال الغزل والنسيج ١٩٦٧

مصطلحات نفطية - جيولوجيا وكيمياء - ١٩٧٦

أمّا تجنب المصطلحات الأجنبية فترى اللجنة أن يراعى عند استعمال
الألفاظ الأعجمية ما يأتي:

أ- يرجع أسهل نطق في رسم الألفاظ المعرّبة عند اختلاف نطقها باللغات
الأعجمية.

ب- إحداث بعض التغيير في المصطلح المعرّب ورسمه ليتسق مع النطق العربي.

أمّا القرار الخاص بالنحت فهو ((عدم جواز النحت إلا عند عدم العثور على

لفظ عربي قديم واستنفاذ وسائل تنمية اللغة من اشتقاق ومجاز واستعارة

لغوية وترجمة على أن تلجأ إليه ضرورة قصوى، وأن يراعى في اللفظ المنحوت

الذوق العربي وعدم اللبس ولا تزال كثير من قرارات المجمع العلمي العراقي

طيّ محاضر الجلسات، ومن المؤمل أن تنشر في مجلته، ولا يزال المجمع ينظر

في المصطلحات العلمية وهيؤها لتكون نافعة في عملية التعريب في القطر

العراقي»^(١) وقد نصت المادة التاسعة من ((قانون الحفاظ على سلامة

اللغة العربية)) رقم (٦٤) لسنة ١٩٧٧ على أن ((يكون المجمع العلمي

(١) ينظر: موقع المجمع العلمي العراقي.



العراقي المرجع الوحيد في وضع المصطلحات العلمية والفنية، وعلى الأجهزة المعنية الرجوع إليه بشأها)).

لقد بذل المجمع العلمي العراقي جهوداً كبيرة في وضع المصطلح العلمي مثلما بذلت الجامعات العربية الأخرى، والرأي أنّ تعدد المصطلحات واختلاف أسس وضعها لا يخدم اللغة العربية والحركة العلمية التي يشهدها الوطن العربي، وإنّ السعي إلى تنسيق الجهود ووضع المبادئ العامة أول متطلبات توحيد المصطلح ولعل من أهم ما يحقق هذا الهدف أمران:

الأول: دراسة الأسس التي وضعتها الجامعات العربية واستخلاص ما يتفق عليه ليكون منهجاً لكل مجمع أو باحث أو مترجم.

الثاني: مراجعة المصطلحات التي وضعتها الجامعات والأخذ بما اتفقت عليه وتعديل أو تبديل ما كان الخلاف فيه كبيراً.

ويتم ذلك بوسائل كثيرة، منها:

- أن يعيد كل مجمع النظر فيما أصدر من مصطلحات ويوازنه بما أصدرت الجامعات الأخرى.

- إنّ تشكل لجان مشتركة للنظر في المصطلحات بعد أن تقدم الجامعات دراستها

- أن تقوم هذه اللجان بتوحيد المصطلحات في ضوء الأسس التي اتفقت

عليها الجامعات والدراسات التي قدمتها.

- أن تقترح هذه اللجان دراسة ما استجد من المصطلحات العلمية وتقدمها

إلى المجمع لتدرسها وتضع لها الألفاظ العربية.

- أن يقوم اتحاد الجامعات العربية أو أية هيئة عربية بطبع المصطلحات الموحدة

لتكون بين أيدي الباحثين والمترجمين. وتحقيق ذلك ليس بالصعب ففي



الوطن العربي طاقات علمية كبيرة، وأموال طائلة، وقلوب مؤمنة ونفوس متوثبة، وخير ما يقدمه هذا الجيل علم تنتفع به الأجيال القادمة^(١).
أمَّا أهم المعجمات العلمية التي اقتصت بالمصطلحات العلمية في المجمع العلمي العراقي فهي.

المعجم الموحد للمصطلحات العلمية في مراحل التعليم العام، معجم مصطلحات الرياضيات. إنكليزي / عربي، المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم، مط المجمع، بغداد، ١٩٧٩، ١٧٨ ص.

المعجم الموحد للمصطلحات العلمية في مراحل التعليم العام، معجم مصطلحات علم الحيوان.

المعجم الموحد للمصطلحات العلمية في مراحل التعليم العام، معجم مصطلحات الفيزياء. إنكليزي / عربي، المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم، مط المجمع، بغداد، ١٩٧٧.

المعجم الطبي الموحد: إنكليزي / عربي، تأليف اتحاد الأطباء العرب، مط المجمع، ١٩٧٨، يضم مصطلحات طبية موحدة متداولة في التعليم والتأليف والممارسة.

مصطلحات علم الغابات، إعداد لجنة الزراعة، مط المجمع، بغداد، ١٩٨٥، ١٦٥ ص.

مصطلحات علم المراعي، تأليف لجنة الزراعة، مط المجمع، بغداد، ١٩٨٥، ٢١٧ ص.

مصطلحات علمية. تأليف لجنة المصطلحات العلمية في المجمع، مط المجمع، بغداد، ١٩٨٢، ٢٤٠ ص. تضم مصطلحات الفيزياء- الأحياء - الهندسة

(١) ينظر: موقع المجمع العلمي العراقي.



المدنية - الري والبزل - علم الغابات - علم النفس والأمراض العقلية. مصطلحات علمية، تأليف لجنة المصطلحات العلمية في المجمع، مط المجمع، بغداد، ١٩٨٤، ٣٢٢ ص، تضم مصطلحات الفيزياء النووي، الكيمياء التحليلية، علم الحيوان، الهندسة المدنية، المراعي، التربية.

م مصطلحات نفطية جيولوجيا وكيمياء، تأليف: اتحاد المجامع اللغوية العلمية العربية، مط المجمع، بغداد، ١٩٧٦، ١٤٨ ص المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم، مط المجمع، بغداد، ١٩٧٦، يتضمن مصطلحات علم الحيوان باللغة الإنكليزية مرتبة ترتيب هجائي. كشاف المصطلحات العلمية في المجمع العلمي، ١٩٥٠-٢٠٠١ م إعداد د. جوامير مجيد سليم، المجمع العلمي، مط المجمع العلمي، بغداد، ٢٠٠٢ م، ٢٠ ص.

مصطلحات علم البستنة، تأليف لجنة الزراعة في المجمع العلمي، مط المجمع، بغداد، ١٩٨٧، ٢١١ ص.

مصطلحات علمية: القسم الثاني عشر إنكليزي - عربي. مط المجمع العلمي، بغداد، ٢٠٠٠ م، ٣٠٤ ص.

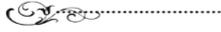
مصطلحات علمية الجزء الحادي عشر المجمع العلمي، بغداد، مط المجمع العلمي، ١٩٩٨ م، ٨٠ ص.

مصطلحات علمية في الكيمياء العضوية الأنواء الجوية، الإنتاج الحيواني، الدواجن، منتوجات الألبان، الفيزيائية، الفلك، مط المجمع العلمي، بغداد، ١٩٩٩ م،

مصطلحات كيميائية: إنكليزي - عربي مط المجمع العلمي، بغداد، ٢٠٠١ م، ٢٧٨ ص.

معجم النبات والزراعة، تأليف الشيخ محمد حسن آل ياسين، مط المجمع، بغداد، ١٩٨٦، ٦٠٧ ص يضم المعجم أسماء النبات ونوعه وفضائله، مع فهارس بالألفاظ.

واقع التعريب الجامعي و آفاقه دائرة المصطلحات والترجمة والنشر/ المجمع العلمي، مط المجمع، بغداد ٢٠٠٤ م، ١٤٠ ص.



المبحث الثالث أهم الكتب التي ألفت في المجمع

نظّم «المجمع العلمي حلقات نقاشية ومحاضرات ثقافية وندوات علمية على مدار العام، ويعقد مؤتمراً علمياً في أحد التخصصات كل عامين، وللمجمع تقليد رائع بتكريم كبار علماء العراق ومبديه سنوياً بمنح جائزتين إحداهما في الدراسات الإنسانية والأخرى في الدراسات العلمية. وللمجمع العلمي مطبعة خاصة به، ومن أهم إصداراته (مجلة المجمع العلمي العراقي) التي صدر العدد الأول منها (١٩٥٠م) فكانت وما تزال ميداناً تبارت على صفحاتها أقلام كبار العلماء والمفكرين والباحثين من أعضاء المجمع وغيرهم، وتصدر المجلة بأربعة أجزاء سنوياً. وتناولت إصدارات المجمع الأخرى صنوف العلوم والمعارف، فكانت الإصدارات ما بين كتب محققة أو مترجمة أو مؤلفة»^(١).

أمّا عن أهم الكتب المطبوعة فيقول الأستاذ عبدالله حبة: «اعتبر خريطة الشريف الادريسي التي ترجمها من اللاتينية إلى العربية العلامة الأستاذ محمد بهجت الاثري والدكتور جواد علي وطبعها بمطبعة مديرية المساحة من أفضل انجازات المجمع، وكانت الطلبات تنال عليه من مختلف بلدان العالم، وكنت خلال رحلتي المتعددة إلى أوروبا أشاهد هذه الخريطة تزين جدران المكتبات والمؤسسات العلمية فكانت بحق خير دعاية للعراق. واعتبر كتاب (تاريخ العرب قبل الإسلام) لا يقل أهمية ودعاية عن خريطة الادريسي وهناك ذكريات مضيئة أخرى»^(٢).

أمّا أهم الكتب التي صدرت من المجمع حسب الموضوعات فهي:

(١) ينظر: موقع المجمع العلمي العراقي.

(٢) ينظر: المجمع العلمي العراقي.. ومشكلة قطع همزة الوصل، عبدالله حبة (مقال).

أ/ كتب التاريخ

- أثران تاريخيان عند الكرد تأليف د. محمد جميل، المجمع العلمي، مط
المجمع العلمي، بغداد، ١٩٩٥م، ١١٥ص
- الأحكام السلطانية والولايات الدينية تحقيق د. محمد جاسم الحديثي، مط
المجمع العلمي، بغداد، ٢٠٠١م، ٧٥٨ص.
- أنساب القرشيين تأليف، موفق الدين أبي محمد عبد الله بن أحمد بن قدامه
المقدسي، حققه، محمد نايف الدليمي، مط المجمع العلمي، بغداد، ١٩٨٢،
٥٩١ص.
- بحوث تراثية د. احمد مطلوب، مط المجمع العلمي، بغداد، ٢٠٠١م، ٣٥١ص.
بغداد مدينة السلام: إنشائها وتنظيم سكانها في العهد العباسية
الأولى، تأليف صالح احمد العلي، المجمع العلمي العراقي ١٩٨٥.
- بغداد مدينة السلام م ١-٢، تأليف د. صالح احمد العلي، مط المجمع،
بغداد، ١٩٨٥، ١م ٣٩٩ ص، ٢م ٢٨٨ص
- بلدان الخلافة الشرقية، تأليف يسترنج (ت ١٣٥٢ هـ _ ١٩٣٣) ترجمة
واضافات بشير فرنسيس وكوركيس عواد مطبعة الرابطة، بغداد، ١٩٥٤،
٥٩٠ص.
- تاريخ الأدب العربي في العراق، تأليف المحامي عباس العزاوي (ت ١٣٩٣هـ-
١٩٧٣ م) مطبعة المجمع العلمي، ١٩٦٠، ١٩٦٢.
- تاريخ الأدب العربي في العراق للمحامي عباس العزاوي مطبوعات المجمع
العلمي العراقي ١٩٦١-١٩٦٢.
- تاريخ الإمارة الأفراسيابية حلقة مفقودة من تاريخ البصرة (١٠٣٣-١٠٥٣)
تأليف المؤرخ عبد علي بن ناصر الشهير بابن رحمة الحويزي بقلم محمد
الخال.

تاريخ العرب قبل الإسلام، ج ١- ٨، د. جواد علي، مطبعة المجمع، بغداد ١٩٥٠، ١٩٦٠.

تاريخ الفيلية تحقيق د. حسين احمد علي الجاف، مط المجمع العلمي، بغداد، ٢٠٠٣ م، ٣٢٥ ص.

تاريخ الموصل تأليف، سعيد أديوه جي، مط المجمع العلمي العراقي، بغداد، ١٩٨٢ م ٥١١ ص.

تاريخ علم الفلك في العراق وعلاقته بالأقطار الإسلامية والعربية في العهود التالية لأيام العباسيين ١٢٥٨ هـ - ١٩١٧ م، تأليف المحامي عباس العزاوي (ت ١٣٩٣ هـ. ١٩٧٣ م)، مطبعة المجمع بغداد ١٩٥٨.

تكملة إكمال الإكمال في الأنساب والألقاب، تأليف جمال الدين أبي حامد محمد بن علي المحمودي المعروف بابن الصابوني (ت ٦٨٠ هـ - ١٢٨١ م) حققه وعلق عليه د. مصطفى جواد (١٣٨٩ هـ ١٩٦٦) مطبعة المجمع العلمي بغداد ١٩٥٧، ٤٧٤ ص.

تكملة إكمال الإكمال في الأنساب والأسماء والألقاب جمال البدين ابي حامد محمد بن علي المحمودي المعروف بابن الصابوني، حقق وعلق عليه مصطفى جواد.

حكومة الرسول دراسة تاريخية - دستورية مقارنة، د. هاشم الملاح، مط المجمع العلمي، بغداد، ٢٠٠٢ م، ٢٩٩ ص.

خطط بغداد في معجم البلدان لياقوت الحمودي، تحقيق ودراسة موفق سالم نوري، مط المجمع العلمي، بغداد، ٢٠٠١ م، ١٩٦ ص.

دراسات في تاريخ المغرب الحديث والمعاصر د. إبراهيم خلف العبيدي، مط المجمع العلمي، بغداد، ٢٠٠١ م، ٢٢٢ ص.

دراسة في سيرة النبي (صلى الله عليه وسلم) ومؤلفها ابن إسحاق، تأليف د. عبد العزيز الدوري، مط العاني، بغداد، ١٩٦٥.



الدينار الإسلامي في المتحف العراقي ج ١ (الدينار الأموي والعباسي)، تأليف ناصر السيد محمود النقشبندي (ت ١٣٨٢ هـ - ١٩٦٤ م) مطبعة الرابطة، مط الرابطة بغداد، ١٩٥٣، ٢٥٣ ص.

ذرائع العصبية العنصرية في إثارة الحروب وحملات ناد رشاه على العراق في رواية شاهد عيان. تأليف محمد بهجة الأثرى، مط المجمع، بغداد، ١٩٨١، ٢١٢ ص، فهارس، يتضمن الكتاب الصراع بين البشري في قديم الدهر وحديثه. العراق وتحديات القرن الحادي والعشرين، الجزء الأول الغزو الثقافي، مط المجمع العلمي، بغداد، ٢٠٠١ م، ٣٥٢ ص.

العراق وتحديات القرن الحادي والعشرين، الجزء الثاني العلم والتقانة، المجمع العلمي. مط المجمع العلمي، بغداد، ٢٠٠١ م، ٣٢٤ ص.

العراق وتحديات القرن الحادي والعشرين الجزء الثالث: أزمة المياه والأمن الغذائي، مط المجمع العلمي، بغداد، ٢٠٠١ م، ١٥٩ ص.

عقبة بن نافع الفهري، تأليف اللواء الركن محمود شيت خطاب، مط العاني، بغداد ١٩٦٥.

علم التاريخ عند العرب فكرته وفلسفته، د. نزار عبد اللطيف الحديثي، مط المجمع العلمي، بغداد، ٢٠٠١ م.

العمارة العربية الإسلامية: سمات الماضي وتطبيقات الحاضر، المجمع العلمي، مط المجمع العلمي بغداد، ١٩٩٩ م، ٢٢٧ ص.

قبيلة قريش أثرها في الحياة العربية د. خضير عباس الجميلي، مط المجمع العلمي، بغداد، ٢٠٠٢ م، ١٩٠ ص.

المختصر المحتاج اليه من تأريخ الحافظ أبي عبد الله محمد بن سعيد بن محمد ابن الديبئي انتقاء محمد بن أحمد بن عثمان الذهبي ; وفيه زيادة فوائد في التراجم له ولشيوخ آخرين، عني بتحقيقه والتعليق عليه ونشره مصطفى جواد مطبعة المعارف ١٣٧١ - [١٩٥١] مطبوعات المجمع العلمي العراقي.

المدينة في التراث تأليف د. احمد مطلوب، مط المجمع العلمي، بغداد، ١٩٩٤ م، ١٧٨ ص.

مشيخة النعال البغدادي صائن الدين محمد بن الإنجاب، تخرج الحافظ رشيد الدين محمد بن عبد العظيم المنذري (٦٤٣هـ - ١٢٤٥ م)، تحقيق د. ناجي معروف، بشار عواد معروف، مط، المجمع، بغداد، ١٩٧٥.

مصادر التراث العسكري عند العرب، تأليف كوركيس عواد، المجمع العلمي العراقي ١٩٨٢-١٩٨١ مطبوعات المجمع العلمي العراقي.

معجم الحضارة الحديثة دائرة علوم اللغة العربية، مط المجمع العلمي، بغداد، ٢٠٠٢ م، ٣١٥ ص.

مكونات الصيغة البشرية عبر التاريخ وموقف الإسلام من الإنسان تأليف د. مسارع الراوي، المجمع العلمي العراقي، مط المجمع العلمي، بغداد، ١٩٩٨ م، ٢٤٠ ص.

المنطلقات الأساسية لدراسة تاريخ العلوم عند العرب دائرة التراث العربي والإسلامي / المجمع العلمي، مط المجمع العلمي، بغداد، ٢٠٠٠ م، ١٧٩ ص.

وحدة حضارة بلاد الرافدين دائرة التراث العربي والإسلامي / المجمع العلمي مط المجمع العلمي، بغداد، ٢٠٠١ م، ٢٠٠ ص.

وصايا الخلفاء والأمراء السياسية والإدارية في العصر العباسي الأول دراسة تحليلية. د. محمد جاسم الحديثي، مط المجمع العلمي، بغداد، ٢٠٠٢ م، ٣٤١ ص.

ب / كُتُب الجغرافية

أطراف بغداد: تاريخ الاستيطان في سهول ديالى تأليف روبرت ماك آدمز؛ ترجمة صالح احمد العلي، علي محمد المياح، عامر سليمان.
أطراف بغداد وتاريخ الاستيطان في سهول ديالى، تأليف: روبرت ماك آدمز، ترجمة د. صالح أحمد العلي، مط المجمع، بغداد ١٩٨٤، ٦١٤ ص، مصورات، فهارس.

الأنواء الجوية: ١٨ ص إنكليزي - عربي، كراس يهدف إلى تسهيل استخدام اللغة العربية في مجال العلوم وجعلها مسيرة للتطورات العلمية جغرافية العراق في معجم البكري د. علي محمد المياح، مط المجمع العلمي، بغداد، ٢٠٠٢ م، ١٣٢ ص.

خارطة بغداد قديماً وحديثاً، تأليف د. احمد سوسة، د. مصطفى جواد والأستاذ احمد حامد الصراف، مط المساحة، بغداد، ١٩٥١. ٨٥×٥٥ سم
خطط البصرة ومنطقتها: دراسة في احوالها العمرانية والمالية في العهود الإسلامية الأولى تأليف صالح احمد العلي.

خطط بغداد في الخامس الهجري، تأليف، د. جورج مقدسي، ترجمة د. صالح العلي، مط المجمع العلمي، بغداد، ١٩٨٤، ٩٣ ص.

خطط بغداد في العهود العباسية الأولى، تأليف يعقوب ليسنر، ترجمة صالح احمد العلي المجمع العلمي العراقي ١٩٨٤

خطط بغداد وانهار العراق القديمة، تأليف مكسمليان شتريك، ترجمة د. خالد إسماعيل، مط المجمع، بغداد، ١٩٨٦، ١٦٥ ص.

دليل خارطة بغداد قديماً وحديثاً، تأليف د. مصطفى جواد (ت ١٣٨٩ هـ - ١٩٦٩ م) د احمد سوسة مطبعة المجمع، بغداد، ١٩٥٨، ٤٠٥ ص



صورة الأرض للشريف الرضي (ت ٥٦٠هـ-١١٤٦م) تأليف وجمع ونشر باللاتينية الألماني كونراد ملر، سنة ١٩٣٢، أعادها إلى أصلها العربي العلامة بهجة الأثري ود. جواد علي، مطبعة المساحة، بغداد ١٩٥١، وهي صورة ملونة للعالم ٨٥ × ١٩٠ سم.

الفرات الأوسط، تأليف الواموسيل، ترجمة صدقي حمدي ود. عبد المطلب عبد الرحمن، مط المجمع العلمي، بغداد، ١٩٩٠، ٦٤٦ص،

ث/ الكتب العامة

- ألفاظ حضارية محدثة تأليف: لجنة اللغة العربية، المجمع العلمي، مط
المجمع العلمي العراقي، بغداد، ١٩٩٣، ص ٥٥.
- الإنسان دائرة العلوم الإنسانية / المجمع العلمي. مط المجمع العلمي، بغداد،
٢٠٠٠ م، ٢١٨ ص.
- البحوث والمحاضرات، عن الدورة الثانية والثلاثين لمجمع اللغة العربية
(القاهرة)، والمجمع العلمي العراقي المنعقدة في بغداد، مطبعة المجمع
العلمي، بغداد، ١٩٦٥.
- بغداد اللجنة العامة ترجمة وتعليق محمد جميل، منشورات المجمع العلمي
العراقي، بغداد، ١٩٩٨ م، ١٣٠ ص.
- التجديدات التربوية واقع وطموح د. عبد الله الموسوي أ. م. د. عبد الزهرة
باقر عبد الرضا والمدرس كمال رفيق الجراح، مط المجمع العلمي، بغداد،
٢٠٠٣ م، ٥٨ ص.
- التراث والنهضة محاضرات الموسم الثقافي لدائرة التراث العربي والإسلامي،
المجمع العلمي، مط المجمع العلمي، بغداد، ١٩٩٩ م، ٢٥٤ ص.
- تراثنا الفلسفي حاجته إلى النقد والتمحيص، تأليف: محمد رضا الشبيبي
مط. المجمع، بغداد، ١٩٦٥، ١١١ ص.
- التعليم الجامعي المعاصر اتجاهاته وتوجهاته، د. داخل حسن جريو، مط
المجمع العلمي، بغداد، ٢٠٠٤، ١٤٢ ص.
- التيار القومي في الشعر العربي الحديث في الجزائر، د. رؤوف الواعظ، مط
المجمع العلمي، بغداد، ٢٠٠٢ م، ٦٧ ص.
- الثقافة السريانية وعلاقتها بالثقافة العربية المجمع العلمي، مط المجمع

- العلمي، بغداد، ١٩٩٩م، ٣٢٦ص.
- حديقة الزوراء في سيرة الوزراء تحقيق د. عماد عبد السلام رؤوف، مط
المجمع العلمي، بغداد، ٢٠٠٣م ٦٥٩ص.
- حركة الجهاد البحري دائرة العلوم الإنسانية / المجمع العلمي، مط المجمع
العلمي، بغداد، ٢٠٠٢م، ١٠٦ص.
- الحضارة دائرة العلوم الإنسانية، مط المجمع العلمي، بغداد، ١٩٩٧م،
٢٠١ص.
- خدمات الأوقاف في الحضارة العربية الإسلامية الى نهاية القرن العاشر
الهجري تأليف، د. رعد محمود البرهاوي، مط المجمع العلمي، بغداد،
٢٠٠٢م، ٢٤٥ص.
- ذرائع العصبية العنصرية في إثارة الحروب وحملات نادرشاه على العراق
في رواية شاهد عيان مطبعة المجمع العلمي العراقي ١٩٨١ مطبوعات المجمع
العلمي العراقي.
- سر الحياة بين الفلسفة والعلم، دائرتي العلوم الصرفة والعلوم الإنسانية /
المجمع العلمي. مط المجمع العلمي، بغداد، ٢٠٠٠م، ١٦٧ص.
- صحيفة دورة مجمع اللغة لعربية في بغداد ج ١-٩، أصدرها المجمع العلمي
العراقي، مط العاني، بغداد، ١٩٦٥.
- عالم الإسلام وقائع الموسمين الثقافيين لعام ١٩٩٨-١٩٩٩ م، دائرة التراث
العربي والإسلامي، مط المجمع العلمي، بغداد، ١٩٩٩م، ١٣٨ص.
- العولمة والتربية دائرة العلوم الإنسانية / المجمع العلمي، مط المجمع العلمي،
بغداد، ٢٠٠١م، ١٠٣ص.
- فلسفة التربية بالتحليل المنطقي تأليف ريتشارد ستانلي بيترز، بول هيوود
هرست، ترجمة د. عبد العزيز البسام.
- القومية العربية والمستقبل (وقائع مؤتمر المجمع العلمي لسنة ١٩٩٧م)



- تأليف: المجمع العلمي، بغداد، ١٩٩٨ م، ٥٨٥ ص.
- كتاب التربية عبد الرحمن القيسي، بغداد، مط دار النشر، منشورات المجمع العلمي، ١٩٩٨ م، ١١٠ ص.
- المثقف العربي والتحديات المعاصرة د. داخل حسن جريو، مط المجمع العلمي، بغداد، ٢٠٠٤ م، ١٣٢ ص.
- مخطوطات عربية في مكتبة صوفيا الوطنية البلغارية، تصنيف د. يوسف عز الدين، مط المجمع، بغداد، ١٩٦٨، ١٦٧ ص فهرسة للمخطوطات العربية في مكتبة صوفيا.
- مدخل إلى التربية، أ. حكمة البرازو د. إبراهيم مهدي الشبلي، مط المجمع العلمي، بغداد، ٢٠٠٢ م، ١٩٩ ص.
- مدخل إلى علم الاقتصاد، د. علاء شفيق الراوي، مط المجمع العلمي، بغداد، ٢٠٠٤ م، ٢٨٥ ص.
- مدخل إلى علم النفس د. طه النعمة، د. صلاح العجيلي، مط المجمع العلمي، بغداد، ٢٠٠٤ م، ٣٠٨ ص.
- مدرسة المستقبل في العراق الواقع والأفاق، د. بديع محمود مبارك القاسم، د. عواد جاسم التميمي، مط المجمع العلمي، بغداد، ٢٠٠٣ م، ٢١٢ ص.
- معجم العمارة د. حنا بقاعين، مط المجمع العلمي، بغداد، ٢٠٠٣ م، ٢٠٩ ص.
- الملامح المستقبلية للمجتمع العراقي دائرة العلوم الإنسانية، المجمع العلمي، مط المجمع العلمي، بغداد، ٢٠٠٢ م، ١٤٤ ص.
- منازع الفكر الحديث، تأليف الفيلسوف جود(ت١٣٧٤-١٩٥٤م) ترجمة عباس فضلي خماس، مراجعة وتنقيح د. عبد العزيز البسام، مط الحكومة بغداد، ١٩٥٦، ٣٦٢ ص.
- الوحدة العربية: الواقع والمستقبل دائرة العلوم الإنسانية، المجمع العلمي، مط المجمع العلمي، بغداد، ٢٠٠٠ م.

الوحدة العربية ضرورة حضارية دائرة العلوم الإنسانية، المجمع العلمي، مط المجمع العلمي، بغداد، ١٩٩٩م، ١٢٦ص.
الوطن العربي النواة والامتداد عبر التاريخ دائرة التراث العربي والإسلامي، المجمع العلمي، مط المجمع العلمي، بغداد، عام ٢٠٠٠م، ٣٥٨ص.
وقائع الموسمين الثقافيين لعامي ٢٠٠٠، ٢٠٠١، دائرة التراث العربي والإسلامي، مط المجمع العلمي، بغداد، ٢٠٠٣م، ١٤٢ص.

ث/ كنب الطب

- الأدوية والأدواء في معجم تاج العروس، تأليف د. هاشم طه شلاش، مط
المجمع، بغداد، ١٩٨٧، ٤٠ ص.
- التشخيص والإنذار في الطب الأكدي، تأليف د. عبد اللطيف البديري، مط
المجمع، بغداد، ١٩٧٦.
- دراسات في تاريخ الطب والعلوم العربية (أبحاث أقيمت في لجنة التراث العلمي
العربي) مطبوعات المجمع العلمي، بغداد، ١٩٩٣، ١١٥ ص.
- دعوة الأطباء تحقيق. عادل البكري، مط المجمع العلمي، بغداد، ٢٠٠٢ م،
١٠٠ ص.
- رأي في المصطلحات الطبية، تأليف د. عبد اللطيف البديري، مط العاني،
بغداد ١٩٦٥.
- مصادر النباتات الطبية عند العرب، تأليف: كوركيس عواد، المعجم العلمي
العراقي ١٩٨٦ مطبوعات المجمع العلمي العراقي.
- ملخص كتاب الدراسات للدورة الدموية في الكلية، تلخيص د. هاشم الوتري
(ت ١٣٨١ هـ - ١٩٦١ م) مطبعة الحكومة، بغداد ١٩٥٢، ٢٧ ص.
- من الطب الأشوري، ترجمة د. عبد اللطيف البديري، مط المجمع، بغداد،
١٩٧٦.
- الوقاية من السل الرئوي، تأليف د. شريف عسييران (ت ١٣٧٤ هـ - ١٩٥٤ م)
مط الشركة التجارية للطباعة المحدودة، بغداد، ١٩٥٣، ٢٩ ص.

ج/ الكتب العلمية

الاتجاهات الحديثة في الثقافة المعاصرة تأليف: دائرة العلوم الصرفة والتطبيقية، المجمع العلمي، مط دار الشؤون الثقافية العامة، بغداد، ١٩٩٧م، ٣٢٢ص.

الاختصاصات المستقبلية في العلوم الصرفة دائرة العلوم الصرفة، المجمع العلمي، مط المجمع العلمي، بغداد، ٢٠٠١م، ٢٢٦ص.
آراء في العلم والتكنولوجيا د. ناجح محمد الراوي، مط المجمع العلمي، بغداد، ٢٠٠٣م ٣٦٠ص.

الإنتاج الحيواني: ٥٠ ص إنكليزي - عربي، ضم هذا الكراس أهمية المصطلحات وتشجيع الباحثين على استخدامها بصورة دقيقة وصحيحة. بعض الاتجاهات الحديثة في العلوم الصرفة دائرة العلوم الصرفة والتطبيقية / المجمع العلمي. مط المجمع العلمي، بغداد، ٢٠٠٠م، ١٣٥ص.
حول توحيد المصطلحات القانونية في البلاد العربية، تأليف محمد شفيق العاني (ت ١٣٩١هـ - ١٩٧١م)، مط العاني، بغداد، ١٩٦٥، ١٤ص.

الدواجن: ٤٠ ص إنكليزي - عربي ضم هذا الكراس التطور العلمي والتقنية ودعم حركة تعريب العلوم لإغناء تراثها الثقافي والعلمي العريق.
الدولة الديمقراطية تأليف د. منذر الشاوي، مط المجمع العلمي، بغداد، ١٩٩٨م، ٣٠١ص.

الزراعة والري في العراق في العصور الإسلامية د. حمدان الكبيسي، مط المجمع العلمي، بغداد، ٢٠٠٢م، ١٤٧ص.

الصناعات البرمجية في القطر وآفاق المستقبل دائرة العلوم الصرفة، المجمع العلمي، مط المجمع العلمي، بغداد، ٢٠٠٢م، ١٢٢ص.



- العمارة والبيئة، فرع العمارة والفنون دائرة التراث العربي والإسلامي / المجمع العلمي، مط المجمع العلمي، بغداد، ٢٠٠٣م، ١٠٤ص.
- فلسفة القانون تأليف د.منذر الشاوي، مط المجمع العلمي، بغداد، ١٩٩٤م، ٣١١ص.
- الفيزياء والفلك: ٣٨ ص إنكليزي - عربي ضم هذا الكراس أهمية التطور العلمي والتقنية ودعم حركة التعريب (إصدارات عام ٢٠٠٠م).
- الكيمياء العضوية: ٢٤ص إنكليزي - عربي، أعد هذا المصطلح في سبيل دراستها في لجنة الكيمياء وإيجاد المقابلات العربية المناسبة لها.
- مصطلحات الفيزياء: إنكليزي / عربي، تأليف لجنة الفيزياء في المجمع، مط المجمع، بغداد، ١٩٨٢، ٦٢ص
- مصطلحات قانونية، تأليف اتحاد المجامع اللغوية العلمية العربية، مط المجمع، بغداد، ١٩٧٥.
- معجم النبات والزراعة تأليف:محمد حسن آل ياسين، مطبعة المجمع العلمي العراقي ١٩٨٦، مطبوعات المجمع العلمي العراقي.
- مقدمة للرياضيات، تأليف: الفيلسوف واين هيد (١٣٦٧هـ-١٩٤٧م) ترجمة محي الدين يوسف (ت ١٣٧٩هـ-١٩٥٩م) مطبعة الرابطة، بغداد، ١٩٥٢، ٢٤٢ص.
- منتوجات الألبان: ٥٨ص إنكليزي - عربي ضم هذا الكراس التطور العلمي والتقنية وفائدة تعليم المصطلحات.
- نظام الري في العصر العباسي دائرة العلوم الصرفة والتطبيقية، المجمع العلمي، مط المجمع العلمي، بغداد، ١٩٩٩م، ١٠٤ص
- وقائع تجربة البحوث الدوائية في قطر دائرة العلوم الصرفة، المجمع العلمي، مط المجمع العلمي، بغداد، ٢٠٠٠م، ١٠٠ص.
- وقائع ندوة النخيل، دائرة العلوم الصرفة والتطبيقية، مط المجمع العلمي، بغداد، ١٩٩٩م، ٧٧ص.

ح/ كنب اللغة

- أدباء ميزان البند، تأليف د. جميل الملائكة، مط العاني، بغداد، ١٩٦٥.
- الأرقام العربية مولدها نشأتها تطورها، تأليف الشيخ محمد حسن آل ياسين، مط المجمع، بغداد، ١٩٨٢، ٤٠ ص
- الفاظ حضارية وضعها لجنة اللغة العربية، أحمد مطلوب، مط المجمع العلمي، بغداد، ١٩٩٨ م، ٣٥٠ ص.
- أنا أنزلناه قرأنا عربياً تأليف، نوري حمودي القيسي، مط المجمع العلمي ببغداد، العراق، ١٩٨٨، ٦٤ ص
- بحوث أندلسية د. احمد مطلوب، مط المجمع العلمي، بغداد، ٢٠٠١ م، ١٩٤ ص.
- بغداد في الشعر العربي من تاريخها وأخبارها الحضارية، تصنيف جمال الدين الألويسي، المجمع العلمي العراقي ١٩٨٧.
- بناء الصورة الفنية في البيان العربي: موازنة وتطبيق، تأليف: كامل حسن البصير، مطبعة المجمع العلمي العراقي ١٩٨٧.
- بناء الصورة الفنية في البيان العربي تأليف، د. كامل حسن البصير، مط المجمع العلمي، بغداد، ١٩٨٧،
- تذكرة الشعراء شعراء بغداد في عهد الوزير داود باشا، تأليف: عبد القادر الشهر باني، نقله إلى العربية فواد حمدي، تحقيق د. عماد عبد السلام رؤوف، مط المجمع العلمي، بغداد، ٢٠٠٢ م، ٤٦٥ ص.
- التذكرة الفخرية، لمياء الدين المنشئ الأربلي، تحقيق نوري حمود القيسي، حاتم صالح الضامن، المجمع العلمي العراقي ١٩٨٤.
- تطور الدلالة المعجمية بين العامي والفصيح معجم دلالي، د. عبد الله



الجبوري، الجزء الأول، مط المجمع العلمي، بغداد، ٢٠٠٢م، ص٤٥٤.
تطور الدلالة المعجمية بين العامي والفصيح معجم دلالي، د. عبد الله
الجبوري، الجزء الثاني، مط المجمع العلمي، بغداد، ٢٠٠٢م، ص٤٤٦.
التفاحة في النحو، تأليف أبي جعفر النحاس النحوي (ت٣٣٨هـ - ٩٤٩م)
تحقيق كور كيس عواد، مط العاني، بغداد، ١٩٦٥.

تكملة خريدة القصر وجريدة العصر/ قسم شعراء العراق، تأليف عماد الدين
الاصهباني، تحقيق محمد بهجة الأثري، مط المجمع، بغداد، ١٩٨١، ص٩٠٩،
فهارس، صور وهو ترجمة لقسم من شعراء العراق.

التوفيق للتلفيق، تأليف الثعالبي، تحقيق هلال ناجي، زهير زاهد، مط
المجمع، بغداد، ١٩٨٥، ص١٨١.

الجامع الكبير في صناعة المنظوم من الكلام المنثور، تأليف ضياء الدين ابن
الأثير الجزري (ت ٦٣٧ هـ - ١٢٣٩) حققه وعلق عليه د. مصطفى جواد، د.
جميل سعيد، مطبعة المجمع، بغداد، ١٩٥٦، ص٣٣٧.

جانب آخر من قواعد اللغة الكردية مط المجمع العلمي، بغداد، ٢٠٠٠م،
ص٢١١. تضمن قانون المجمع العلمي في عام ١٩٩٥.

جريدة القصر وجريدة العصر (القسم العراقي) ج١، ج٢، تأليف: عماد الدين
الأصهباني الكاتب (ت ٥٩٧ - ١٢٠٠ م) تحقيق محمد بهجة الأثري، د.
جميل سعيد (شارك في تحقيق ج١) مطبعة المجمع ١٩٥٥، ١٩٦٤، ص٤٣٧
ص، ٤٣٩

الجملة العربية (تأليفها وأقسامها) تأليف د. فاضل صالح السامرائي،
منشورات المجمع العلمي العراقي، بغداد، ١٩٩٨ م، ص٢٥٩.

الخطاط البغدادي علي بن هلال المعروف بابن البواب، تأليف د. سهيل
أنور، ترجمة محمد بهجة الأثري وعزيز سامي، مطبعة المجمع، بغداد، ١٩٥٨،



خطوة أخرى على تثبيت الإملاء الكردي على نهج صحيح وسهل الهيئة الكردية في المجمع العلمي، مط المجمع العلمي، بغداد، ٢٠٠١ م، ص ١٦٠. دقائق التصريف للقاسم بن محمد بن سعيد المؤدّب، تحقيق احمد ناجي القيسي، حاتم صالح الضامن، حسين تورال.

ديوان الأثري الجزء الأول، تأليف محمد بهجة الأثري، مط المجمع العلمي، بغداد، ١٩٩٧، ص ٥٥١

ديوان الأثري الجزء الثاني تأليف محمد بهجة الأثري، مط المجمع العلمي، بغداد، ١٩٩٧ م، ص ١١٥ ضم قصائد العلامة محمد بهجة الأثري.

ديوان شعر عدي بن الرقاع العاملي تحقيق، د. نوري جمودي، د حاتم صالح الضامن، مط المجمع العلمي، بغداد، ١٩٨٧.

الروض النضري ترجمة أدباء العصر، تأليف: عصام الدين عثمان بن علي بن مراد العمري، تحقيق سليم النعيمي المجمع العلمي العراقي ١٩٧٥-١٩٧٤ مطبوعات المجمع العلمي العراقي مصور الخط العربي تأليف ناجي زين الدين مطبعة الحكومة ١٩٦٨.

الروض النظري ترجمة أدباء العصر، تأليف: عصام الدين عثمان بن علي بن مراد العمري (ت ١١٨٤ هـ - ١٧٧٠ م)، تحقيق د. سليم النعيمي، مط المجمع، بغداد، ١٩٧٤، ١٩٧٥.

روضة المحاسن وعمدة المحاسن: ديوان أبي بكر يحيى بن محمد المعروف ب «الجزار السرقسطي»: وفضول من كتابه بادرة العصر وفائدة المصنعة ابن عبد الله محمد بن عبد الله بن مطروح السرقسطي، تحقيق ودراسة منجد مصطفي بهجت.

الزمخشري وكتابه الفائق د. رشيد العبيدي، مط المجمع العلمي، بغداد، ٢٠٠١ م، ص ١٩٨.

سيبويه إمام النحاة في آثار الدارسين خلال اثنتي عشرة قرناً، تأليف د. كور



- كيس عواد، مط المجمع، بغداد، ١٩٧٨
- شخصيات كتاب الأغاني تأليف د. داود سلوم، د. نوري حمودي القيسي، مط المجمع، بغداد، ١٩٨٢، ٤٨٥ ص، فهارس.
- شعر الراعي النميري تحقيق د. نوري حمودي، هلال ناجي، مط المجمع العلمي، بغداد، ١٩٨٠، م، ٣٤٣ ص.
- شعراء أمويون، تحقيق، نوري حمودي القيسي، مط، المجمع العلمي، بغداد، ١٩٨٢، ٣٤٠ ص .
- الشوارد في اللغة، تأليف رضي الدين الحسن بن محمد الصغاني (ت ٥٧٧هـ- ٦٥٠)، تحقيق عدنان عبد الرحمن الدوري، مط المجمع، بغداد، ١٩٨٣، ٤٨٣ ص مع فهارس عامة.
- صلاح اللغة العربية لدراسة العلوم الجامعية والبحث العلمي، تأليف د. فاضل الطائي، مط العاني، بغداد، ١٩٦٥.
- العباب الزاخر واللباب الفاخر، تأليف، رضي الدين الحسن الصفاتي، تحقيق د. فير محمد حسن، مط المجمع العلمي، بغداد، سنة ١٩٧٨، ١٤٥ العربية والبحث اللغوي المعاصر د. رشيد عبد الرحمن العبيدي، مط المجمع العلمي، بغداد، ٢٠٠٤، م، ٣٢٦ ص.
- فاعول: صيغة عربية صحيحة دراسة ومعجم، د. عبد الله الجبوري، مط المجمع العلمي، بغداد، ٢٠٠١، م، ٣٠٧ ص.
- فصول في الشعر د. احمد مطلوب، مط المجمع العلمي، بغداد، ١٩٩٩، م، ٢٧٠ ص.
- فصول في العربية د. احمد مطلوب، مط المجمع العلمي، بغداد، ٦٠٠ ص.
- في المصطلح النقدي د. احمد مطلوب، مط المجمع العلمي، بغداد، ٢٠٠٢، م، (٣٣٩) صفحة.
- كتاب النحت وبيان حقيقته ونبذة من قواعده، تأليف العلامة محمود شكري

- الالوسي، تحقيق محمد بهجة الأثرى، مط المجمع، بغداد، ١٩٨٨، ١٥٢ ص
لغة الضاد، الجزء الثالث دائرة علوم اللغة العربية / المجمع العلمي. مط
المجمع العلمي، بغداد، ٢٠٠٠ م، ٣٥٩ ص.
لغة الضاد، الجزء الثاني كما ضم الكتاب محاضرتين تتصل بلغة الضاد.
دائرة علوم اللغة العربية، المجمع العلمي، مط المجمع العلمي، بغداد،
١٩٩٩ م، ٢٢٦ ص.
لغة الضاد، الجزء الرابع دائرة علوم اللغة العربية / المجمع العلمي، مط
المجمع العلمي، بغداد، ٢٠٠١ م، ٣٦٦ ص.
لغة الضاد، الجزء السابع دائرة علوم اللغة العربية، المجمع العلمي، مط
المجمع العلمي، بغداد، ٢٠٠٣ م، ٢٧٧ ص.
لغة الضاد، الجزء السادس دائرة علوم اللغة العربية / المجمع العلمي، مط
المجمع العلمي، بغداد ٢٠٠٢ م ٢٦٣ ص.
لغة الضاد الجزء الأول دائرة اللغة العربية، المجمع العلمي، بغداد، ١٩٩٨
م، ١٤٢ ص.
لغة الضاد، الجزء الخامس دائرة علوم اللغة العربية / المجمع العلمي، مط
المجمع العلمي، بغداد، ٢٠٠١ م، ٢٦٣ ص.
لغة ألفاظ عربية دائرة علوم اللغة العربية / المجمع العلمي، مط المجمع
العلمي، بغداد، ٢٠٠٢ م، ١١٣ ص.
التذكرة الفخرية، تأليف: الصاحب بهاء الدين المنشي الاربلي (ت ٦٩٢)،
تحقيق د.نوري حمودي القيسي د.حاتم صالح الضامن، مط، المجمع، بغداد
١٩٨٤، ٥٥٩ ص.
المباحث اللغوية في مؤلفات العراقيين المحدثين (١٨٠٠_ ١٩٦٥ م)، تأليف
كور كيس عواد، مط العاني، بغداد، ١٩٦٥..
المباحث اللغوية ومشكلة العربية العصرية، تأليف د.مصطفى جواد (ت



١٣٨٩هـ - ١٩٦٩م) مط العاني، بغداد ١٩٦٥.

محمد بهجة الأثري المجمع العلمي، مط المجمع العلمي، بغداد، ١٩٩٤م،
٥١٩ص تضمن الكتاب سيرة أثار محمد بهجة الأثري.

المختصر المحتاج إليه من تاريخ الحافظ أبي عبد الله محمد بن سعيد بن
محمد ابن الديلمي انتقاء محمد بن احمد بن عثمان الذهبي، وفيه زيادة
فوائد في التراجم ولشيوخ آخرين، عني بتحقيقه والتعليق عليه ونشره
مصطفى جواد.

المدخل الى علم الأصوات العربية د. غانم قدوري الحمد، مط المجمع العلمي،
بغداد، ٢٠٠٢ م، ٣٣٤ص.

مصور الخط العربي، تأليف ناجي زين الدين، مط الحكومة، بغداد، ١٩٦٨،
٤٢٠ ص، من القطع الكبير

المعجم الأكدي: الجزء الأول، معجم اللغة الأكديّة (البابلية - الآشورية)
باللغة العربية والحرف العربي، تأليف د. عامر سليمان، د. علي ياسين
الجبوري، د. عبد الإله فاضل، د. بهيجة خليل إسماعيل، د. نواله احمد
متولي، مط المجمع العلمي، بغداد، ١٩٩٩م، ٢٢٥ص.

المعجم اللغوي د. عبد الله الجبوري، مط المجمع العلمي، بغداد، ٢٠٠٤ م،
٢١٨ص.

معجم المصطلحات البلاغية وتطورها ج١-٣، تأليف د. أحمد مطلوب، مط
المجمع، بغداد، ١٩٨٣، ١٩٨٧.. يضم ج١ المصطلحات البلاغية من الألف
إلى باء ويبلغ حوالي ٤٢٣ص مع فهرس. يضم ج٢ المصطلحات البلاغية من
التاء إلى الخاء ويبلغ ٤٩٠ص، مع فهرس.. يضم ج٣ المصطلحات البلاغية من
الدال إلى الواو ويبلغ ٣٩٠ص، مع فهرس.

المعجمية العربية نشأتها ومكانتها في تاريخ المعجميات العام د. داخل حسن
جربو، مط المجمع العلمي، بغداد، ٢٠٠٤م، ١٣٢ص.

- مناهج البحث اللغوي بين التراث والمعاصرة د. نعمة رحيم العزاوي، مط
المجمع العلمي، بغداد، ٢٠٠١م، ١٤٢ص
- النصرة في أخبار البصرة، تأليف: القاضي أحمد نور الأنصاري (ت٥٨هـ -
١١٩٣ م) تحقيق د. يوسف عز الدين مط المجمع، بغداد، ١٩٦٩
- نحو التيسير دراسة ونقد منهجي تأليف، د. أحمد عبد الستار الجواري، مط
المجمع العلمي العراقي، بغداد ١٩٨٤ م، ١٤١ ص
- نحو الفعل، تأليف د. أحمد عبد الستار الجواري، مط المجمع، بغداد، ١٩٧٤.
- نحو القرآن، تأليف د. أحمد عبد الستار الجواري، مطبعة المجمع، بغداد
١٩٧٤.
- نحو المعاني، أحمد عبد الستار الجواري، مطبعة المجمع العملي العراقي ١٤٠٧
[١٩٨٧] مطبوعات المجمع العلمي العراقي
- نماذج من الكتابات المسماة بالنصوص القانونية، د. عامر سليمان، مط
المجمع العلمي، بغداد، ٢٠٠٤ م ٢٩٦ص.
- الوشي المرقوم في حل المنظوم، تأليف ضياء الدين ابن الأثير، تحقيق د.
جميل سعيد، مط المجمع بغداد، ١٩٨٩، ١٦٢ ص.
- الوضع تحديده، تقسيماته ومصادره العلم به، تأليف محمد تقي الحكيم،
مط المجمع، بغداد، ١٩٦٥، ٣١ص

د / ندوات

الأصل المشترك للغات العراقية القديمة دائرة التراث العربي والإسلامي، المجمع العلمي مط المجمع العلمي، بغداد، ١٩٩٩ م. ضم الكتاب وقائع ندوة الدائرة التي عقدت عام ١٩٩٨ في المجمع العلمي، توزع الكتاب على جلستين، ضمت الجلسة الأولى أربعة بحوث، بينما ضمت الجلسة الثانية ثلاثة بحوث، تناولت في مجملها دراسة أصل اللغات (الاكديّة، الآشورية، السريانية، اليونانية، العربية) وغير ذلك.

بناء الإنسان بعد الحصار المجمع العلمي، مط المجمع العلمي، بغداد، ١٩٩٩ م، ٥٢٦ ص. ضم الكتاب وقائع مؤتمر المجمع في ٢٣-٢٦ تشرين الثاني عام ١٩٩٨ م واشتمل على أربعة محاور: اجتماعية، وتربوية، وجامعية، ومحور البحث العلمي ونقل التقانة.

المحاضرات العامة لسنتي ١٩٩١-١٩٩٢ جلسات المجمع العلمي، مط المجمع العلمي، بغداد، ١٩٩٢، ٣١٧ ص.

محاضرات الندوة المفتوحة، ندوة منهجية لتحقيق النصوص، المجمع العلمي، مط المجمع العلمي، ١٩٩٥ م، بغداد، ١٠٨ ص.

محاضرات الندوة المفتوحة المجمع العلمي، مط المجمع العلمي، بغداد، ١٩٩٤ م، ١٧٩ ص.

محاضرات الندوة المفتوحة تأليف المجمع العلمي، مط المجمع العلمي، بغداد، ٧٢ ص ١٩٩٣.

المعجمية العربية أبحاث الندوة التي عقدها المجمع العلمي مط المجمع العلمي، بغداد، ١٩٩٢، ٥١٦ ص.

ندوة الوشائح بين السريانية والعربية والحلقة النقاشية (أوجه الشبه بين

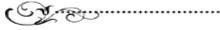
السريانية والعربية)، هيئة اللغة السريانية، المجمع العلمي، مط المجمع العلمي، بغداد، ٢٠٠٠م، ١٦٣ص.

الهوية العربية عبر حقب التاريخ المجمع العلمي، مط المجمع العلمي، ٢٣٢ص. ضم الكتاب وقائع الندوة العلمية التي عقدتها دائرة التراث العربي الإسلامي من ٢٥ - ٢٦ / ٦ / ١٩٩٧ اشتمل الكتاب على أربعة عشر بحثاً ناقشت فيه حقب التاريخ العربي..

وقائع مؤتمر الاتجاهات الحديثة في التقانة المعاصرة ٢٠-٢٢/٥/١٩٩٧م دائرة العلوم الصرفة والتطبيقية، المجمع العلمي، مط المجمع العلمي، بغداد، ٣٢٢ ص

وقائع ندوة تعريب العلوم الصرفة والحلقة النقاشية التربوية العلمية دائرة العلوم الصرفة / المجمع العلمي، مط المجمع العلمي، بغداد، ٢٠٠٢م، ١٥٨ص.

وقائع ندوة كتب الإنسان مصدراً لكتابة التاريخ دائرة التراث العربي والإسلامي / المجمع العلمي. مط المجمع العلمي، بغداد، ٢٠٠٠م، ٢٢٩ص.



ذ / الدراسات حول المجمع العلمي العراقي

إصدارات المجمع العلمي ١٩٥٠- ٢٠٠٠م. مط المجمع العلمي، بغداد، ٢٠٠١، ٤٤ص.

فهارس الرقاقات لمكتبة مخطوطات المجمع العلمي، تأليف: إبراهيم خور شيد ارسلان، مط المجمع، بغداد، ١٩٨١، ٨٤ص.

فهارس مجلة المجمع العلمي العراقي، وضعه حكمة توماشي، مطبعة المجمع، بغداد، ١٩٦٨، ٩٨ ص ١ للمجلدات من ١-١٥، ١٩٥٠-١٩٦٧.

كشاف مجلة المجمع العلمي منذ عام ١٩٥٠- ٢٠٠٠م، تأليف د. عبد الله الجبوري، مط المجمع العلمي، بغداد، ٢٠٠٠م، ٥١٨.

المجمع العلمي العراقي، نشأته، أعضائه، أعماله، تأليف: عبد الله الجبوري، مط العاني، بغداد، ١٩٦٥.

فهارس مكتبة المجمع العلمي / كتب العلوم، إعداد صباح ياسين نوح، مط المجمع، بغداد، ١٩٧٩.

المجمع العلمي وأثره في الأمن اللغوي عنوان لورشة علمية أقامها مركز العميد الدولي للبحوث والدراسات ضمن فعاليات مؤتمره.

المجمعيون في العراق تأليف صباح ياسين نوح الأعظمي، مط المجمع العلمي، بغداد، ١٩٩٧، ٢٤٤ص. وقد علقَّ عليه الأستاذ الدكتور إبراهيم خليل

العلاف في مدونته.

مخطوطات المجمع العلمي: دراسة وفهرسة ج ١-٣، د. ميخائيل عواد، مط
المجمع، بغداد، ١٩٧٩، ١٩٨٣ وهو ثلاثة أجزاء مقسمة عليها مخطوطات
المجمع ومصورتها يضم ج ١، ٣١٠ ص، ج ٢، ٤٥١ ص، ج ٣، ٣٨٧ ص.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

قائمة المصادر والمراجع

١. اتحاد المجامع اللغوية العلمية العربية د. ناجح الراوي / عضو المجمع العلمي العراقي / مجلة المجمع العلمي العراقي، بغداد ج ١، م ٩٤، بغداد ٣٢٤١ هـ/٢٠٠٢.
٢. دور المجمع العلمي العراقي هو الحفاظ على اللغة العربية، زينب المشاط (مقال).
٣. مجامع اللغة العربية في الوطن العربي بين الاحتياجات والإمكانات، د. علي محمود الصراف / الكويت (مقال).
٤. المجامع اللغوية العربية، محمد حسن يوسف (مقال).
٥. المجامع اللغوية العربية (دمشق، القاهرة، بغداد، عمان)، خير الله الشريف، مجلة التراث العربي، مجلة فصلية محكمة تصدر عن اتحاد الكتاب العربي بدمشق، ع ٩٠١، آذار ٨٠٠٢.
٦. المجامع اللغوية العربية والمجمع العبري ووضع المصطلحات العلمية والفنية - دراسة مقارنة - صادق مصليح.
٧. المجمع العلمي العراقي..التأسيس والمسيرة، عبد الحسين البغدادي (مقال).
٨. موقع المجمع العلمي العراقي.
٩. موقع ويكيبيديا الموسوعة الحرة.
١٠. ندوة اتحاد المجامع العربية تعالج مسألة توحيد المصطلحات، النادي الوطني للجيش / أسامة إفراح (مقال).

فهرس

٤	مقدمة
٦	تمهيد - المجمع اللغوية
٨	المبحث الأول - نشأة المجمع العلمي العراقي ونظامه
٩	المطلب الأول - نشأته
١٥	المطلب الثاني - نظامه وهيكله
١٥	الفصل الأول - المجمع وأهدافه
٨١	الفصل الثاني - أعضاء المجمع
٢٠	الفصل الثالث - رئاسة المجمع
٢٢	الفصل الرابع - هيئات المجمع
٢٥	الفصل الخامس - دوائر المجمع العلمية
٢٧	الفصل السادس - شؤون المجمع الإدارية والعلمية
٢٩	الفصل السابع - أحكام عامة وختامية
٣٠	الهيكل التنظيمي
٣٨	صور عن المجمع وأعضائه
٤٢	المبحث الثاني - اهتمام المجمع بالمصطلحات

٥٨	المبحث الثالث - أهم الكتب التي ألفت في المجمع.....
٦٠	أ/ كتب التاريخ
٦٤	ب /كتب الجغرافية
٦٦	ت/ الكتب العامة.....
٧٠	ث/ كتب الطب
٧١	ج/ الكتب العلمية
٧٣	ح/ كتب اللغة
٨٠	د/ ندوات
٨٢	ذ/ الدراسات حول المجمع العلمي العراقي.....
٨٥	قائمة المصادر والمراجع.....

عن الدار ومشروع النشر الحر

دار لوتس للنشر الحر هي أول دار نشر حرة يملكها كل كاتب، تعتمد مبدأ النشر الحر من خلال مشروع طموح يهدف إلى تخطي عقبات النشر ومساعدة الكاتب للنشر بطريقة تمنحه الحرية الكاملة وكل الحقوق والصلاحيات للتعامل مع كتابه دون استغلاله مادياً أو معنوياً، ودون احتكار لمجهوده الفكري في عملية تجارية.

هي مشروع خدمي وليس تجاري، تدعم الكاتب الموهوب وتسانده، تحاول الارتقاء بمستوى الأدب وتهدف إلى احترام الكاتب والقارئ من خلال نشر كل ما هو جيد دون الإساءة لشخص، أو أشخاص، أو مؤسسات، أو أفكار، أو عقائد، أو ديانات، أو أنظمة سياسية.

دار لوتس للنشر الحر

مصرية مغربية، تأسست في مايو ٢٠١٧

www.lotusfreepub.com

إصدارات المشروع

عهد	فلاكا	قلم عطر
نبض حرف لا يخون	الآدم وهي	وعادت ريما
عبد اللاه	أحلام فجر	مثل ليلة حب
ساكني الكهوف	مفاهيم إدارية لثالث ألفية	وكتاني أحبك
أخبرت البحر عنك	عاشق الضي	عالم قراطيس قراطيس
أحرفي تتراقص	أنامل قصصية	أوتار
لا تحزني	مملكة روح	دماء على ثوب أبيض
حلم عاشق	ماهر وسماهر وبئر النسيان	أموات فوق الأرض
إحساس درويش	الضال	بقلم رصاص
أقلام حائرة	خليج بلا وأفدين	حريق على الجسر
خشوع بمحراب الحب	في ليلة شتا	القدرات السحرية
قمر الدم (رحيل الآلهة)	الشيطانة وعصا الجحيم	العالم لن ينتظرك
أرض الفيروز	أنين وردة	عندما ينتخب الياسمين
عبرات ضاحكة	لا تتعجلي الرحيل	مرايا
أنا يحيى	بدون	البوهيمي
نظم المعلومات المحاسبية	من الأكاديمية إلى الفيلا	أيها الشباب لا تفقدوا الأمل
حكاياتي المحروسة	بردية رع (ذهاب وعودة)	خريف مريم
حروف من قلبي	كاتب ونساء وعبث	حلم صريع
على الأعراف	جيهينا	متيم
زواج افتراضي	مذكرات خادمة من مونا	يوميات رجل محسود
رجما بالغيب	بعيدا عن العالم	هدوء ما قبل الانفجار
ألماتا	قمر الدم (العودة)	الموودة
خواطر مع الريح	سنمت الغربية	أنين المساجد
شمعة وقلم أحمر	هكذا ضعننا	صوت السماء
أسلوب العدول في القرآن الكريم	حلم	طبق كشري
الفسنان الأزرق	شيء من قلبي	أحبيبتك بعين قلبي
سبجار ولص ومأذنة	قطوف وحروف	ما لا تعرفه عن الهجرة
الحب المفقود	عائدة من الموت	الأيام الأخيرة
القيامة الوردية	شياطين السموم	موانئ الرغبة
كلمات متقاطعة بالشمع الأحمر	حوار في الأفكار	١٠٣
لماذا رحلت؟	وآد الزهور	زمن الحنين
جدال	أغاني البادية	أوراق على دفتر الحنين
التقارير المالية	الفراشة البيضاء	أحبيت شبحاً
موسم التوت	مدينة حرف	حكايات من التاريخ
عبث	عذرية ما قبل الواحدة صباحا	كلمات ربي (ج ١)
سلسلة المحاسب المتميز - ج ١	حواديت مدينة الرحاب	وشم على كتف الحياة
هل ستغفر لي	الضحية	كيتو ياكيفو
سفاح المدينة	غيمات حبر وحب	يتيمة بابوين
نارويري	كهف الجحيم	مائة عام على كوكب الأرض
حبيبة أمها	الحبيب المستحيل	نبوءة عاشق
التمسير في علم التأسيس	تنمية التفكير الابتكاري للطفل	رصيف نمرة ٢
همسات ونسمات	المنهج الإصلاحي	قمر الدم
الملاك الأسود	نفيش	حنين الحنين
ملوك السلطنة	ورد وشظايا	نساء وقبود
أنات عاشق	ولوج	الآهات المكبوتة
ساعة من الزمن	الفن مين يعرفه	عن الذي استدان ليشتري الشقاء
زمان غادرتنا	كريتوس	كتبت أحبك

خفقات قلب
زهرة الصحراء
في ظل الحبر ٢
على ضفاف الذاكرة
محسن المصدق
إسفار العهد القديم
وعلينا السلام
انتقام الشر
الأحلام الوردية
أنت الحياة ودونك الموت
رسائل بحيص
ميراث الماضي
بداية حياة
سلة التفاح
فضة
قانون الحب
على الهامش
بين الجدران
مريم
العملاء
حنايا الروح
غربة حرف
غدا يوم جديد
أروقة الحنين
إحساس محمود
أنين سديم
الأتينيوي
طلسم عشق
على شرف المحبرة
رباعيات
معزوفة حرف
في ظل الحبر ٣
أقول الأوهام
حديث الروح والقلب
أرض الأحلام
ملوك وتيجان
داون ٢١
فين عصابتك
من برلين إلى مارلين
حبيبتي أميرة البحار
رسائل أحرقتها العواصف
أفكار للتأمل
الجنى العجوز
أحببت قمرا
أرض الأجداد
قلوب من الجنوب
بداخلي غصن زيتون
كلام ابن عم حديث
عذرا أيتها الخنساء
فليبق الأمل
لا سكاكين وجع في هذه المدينة
سر الملكوت

مناجاة
لحظة داخل إنسان
الذين أخفوا الشمس
أقلام نابضة
حكايا منتصف الليل
برواز علي جدار القلب
كبير العيلة
وصمة عار
خربشات كاتب مجنون
اغتصاب أعشاب البحر
في ظل الحبر - ج ١
أصعب فراق
للحب أكتب (أحمد وأحلام)
للحب أكتب (نادر ونورهان)
للحب أكتب (فارس ونادين)
اعرف ديتك (ج ١)
علماء صاروا شهداء
ضفاف
تأشيرة حياة
مجانين لا يدخلون الجنة
وجوه عابرة
امراة خرافية
فيلم كرتون
أحوال منطقة أزواج
محاولات
أربعون عام من الفقر
حظام زاحف
فوق السحاب
كلمات الحياة
إعصار الدم
العشق المنتظر
احترف فن كتابة الرواية
بذور الدم
حديث إلى النفس
موشور اللا متناهية
قصاصد على خد الورد
عازف على ضفاف الشوق
واني أشتهي وصلا
وانفرطت حبات السحر
هذا ما حدث بالفعل
انتبه إلى يمينك لعله يسار
ماذا علمتني الأيام
قهوة سادة
ثم أشرقت الشمس
دين السياسة
عيونك دربي
في جحر الأرانب
النارية
في الحافلة
نساء على ضفاف الحلم
تغريدة الروح والدم
ديوان الحب والحكمة

رقة النسائم
سبعة أحلام
في انتظار المد
نداء القلوب
درب الحكايات
ضجيج البحر
من تربة الورد خلقت
شبهوات العقل
قطرات منثورة
أكروفوبيا
جدر مسلوب
دروب ملتوية
سوط الذكريات
الأخيدة
المأدية
سبنا أرض العبور
الذكاءات المتعددة
دكتاتورية الحب
الفراشات لا تسكن القبور
تذكرة سفر
وخسعت قلوبهم
وطن الجومانجي
نموذج بابي البنياني
المدينة الهاندة
السقينة
رشقة عشق
المسكاليين
حرف تايه
حروف نابضة
الراقصون فوق التراب
أيقونة حروف عربية
ولاد الشيخ
فضفضة
كالبحر يتنفس موجا
بانعة اللين
مركب شراع
غشاء حضارة
عظما في الظل
الوصايا
معك دائما
نون وياع
اليمني
عندما يفوح الياسمين
عنوان مجهول
ترانيم
من بعد غياب
الرحيل إلى الداخل
ليالي باريس الحزينة
هكذا تكلم أبي
النحو الميسر
قيد الماس
أرض دي بلو

من بين عيونك باتولد
صدفة
خواطر قلبية
مبرر نهائي
موسم الأحلام
حقيقة وما بعدها
صوت وصمت
خواطر الثامنة مساء
أحلام مبتورة
دموع الشتاء
حينما فاض قلبي

مخطوطة إبليس
حبر الألم
مناهات الحجر المغلقة
طريقي يقربك
موعدنا ذات صباح
بلدة على أطراف العالم
بين طيات الهوى
أسرار الالتفات في سورة النحل
سكين ودماء
رجة عقل
تاج
كأولين
صديقي عزوب
حكايات شارع العمدة
محاولات في القافية
دور المجمع العلمي العراقي
عاليا يا عرب
حروف مبعثرة
القرآن خارج الصندوق
نعم أحبه.. ولكن
فرس على جبل
لامار
عندما يُعشق الزيتون
آخر اللحم
حواء تحت الهامش
سيكولوجية النهاية
عنكبوت اللهفة
حديث لا يقبل الرحيل
ذات الرداء السماوي
العنقاء
ضمير الشيطان
الحياة في ريفانا
امتنان
سقوط بطئ
السر الأسن
شيفرة القدر
لسان التمساح
ليليان
بطل بلا عنوان
مشكاتي تنزف عشقا
نحو مقاربة جديدة لإعادة
التربية
ظلال على جدار الروح
إعدام القيود
أنت قدرتي
هذه هي أنا
التدفق في عروق الذاكرة

قرة عيني
عينك
بإاء.. سين
بداية جديدة لكل أم
وقتي من ذهب
القائد الصغير
سمير وهدفه النبيل
لأئك مني
قابلتك في المترو
قبة الحياة
ماريوه
لقاء غريب
وحينما افترقتنا
دوانر
آخر قطرات الحنين
اليوم الأجل لم يأت بعد
عندما ينطق الحرف
الغروب الأخير
رائت الأيام
أبعد من الكلمات
اتجاه إجباري
قصة عشق - ج ١
سجود المشاعر
رسائل لم تصل
بين أجنحة الكاردينال
أسيرة روح
صغيرتي
حكايات رحال
جوري
غربة روح
توعم الشعلة
عادي في بيتها
رسائل منسية
خلف القلوب الصامتة
وقابلت شيطاننا
تزوجيني أولا
لم أكن أتوهم
ملاك أنت أم بشر؟
العملية كوبرا
ذلك الغريب
عاشقة على سفح القمر
احترس هناك بشر
قسمة ونصيب
مع العصفور
برادلي ولغز أهل النجوم
أزرق داكن
غموض عنوان



www.lotusfreepub.com

رقم الإيداع

2019MO6284

الترقيم الدولي ISBN

978-9920-668-56-9

الترخيص

مرخص بموجب رخصة المشاع الإبداعي - نسب المصنّف

٤,٠ - دولي



جميع الحقوق محفوظة للمؤلف